WOODBRIDGE FIREPLACE INC.

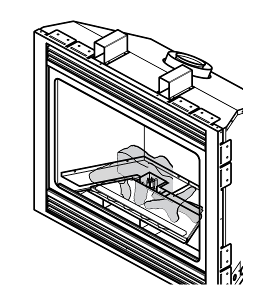
SÉRIES BDV, HDV

Manuel d'utilisateur et directives d'installation du foyer à gaz à évent direct

Modèles: BDV2000, BDV3000, HDV2000, HDV3000







AVERTISSEMENTS

SI LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL NE SONT PAS SUIVIES EXACTEMENT, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT SE PRODUIRE ET ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME UN DÉCÈS.

– Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

– QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez pas aux interrupteurs électriques; n'utilisez aucun téléphone dans votre édifice.**
- **Appelez immédiatement le fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les consignes du fournisseur de gaz.**
- **Si vous n'arrivez pas à joindre le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : Toute installation, tout ajustement, toute modification, tout service ou entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Référez-vous à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou plus d'informations, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique et ne peut être converti pour l'utilisation avec tout autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite avec un kit certifié.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile établie de façon permanente, déjà sur le marché*, là où la réglementation ne l'interdit pas.
*** Accord de vente conclu, non destiné à la revente, du fabriquant.**

⚠ DANGER



VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

INSTALLATEUR : laissez ce manuel avec l'appareil. CONSOMMATEUR : gardez ce manuel pour consultation. ultérieure.

DU FAIT DES TEMP RATURES LEV ES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ EN DEHORS DES ZONES DE PASSAGE ET LOIN DES MEUBLES ET DES RIDEAUX.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT ÊTRE MIS EN GARDE DES DANGERS DE LA TRÈS HAUTE TEMPÉRATURE DES SURFACES ET DOIVENT GARDER LEUR DISTANCE POUR ÉVITER TOUTE BRÛLURE OU L'INFLAMMATION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS LORSQU'ILS SONT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.

AUCUN VÊTEMENT OU AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR OU PRÈS DE L'APPAREIL.

NE PLACEZ JAMAIS DE MATIÈRES COMBUSTIBLES, ESSENCE OU AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES DANS LA MÊME PIÈCE.

Version française de ce manuel est disponible à partir du site WEB : www.woodbridgefp.com

CONTENU

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

INSTALLATEUR

Laisser ces directives au propriétaire.

PROPRIÉTAIRE

Garder ces directives pour vos références futures.

AVERTISSEMENT

ÅLire attentivement et en entier ce manuel d'utilisateur avant de l'assembler, de le faire fonctionner ou d'entretenir le foyer.
• Tout changement apporté à ce foyer ou à ses commandes peut s'avérer dangereux.
• Une mauvaise installation ou un mauvais fonctionnement de ce foyer peut causer des blessures graves ou la mort par le fer, des brûlures, des explosions, des électrocutions ou des intoxications par le monoxyde de carbonne.

Le foyer est un appareil à ventilation. Ce foyer doit être correctement installé par une personne qualifiée dans ce domaine. La vitre doit être bien fixée et scellée. Si le foyer n'est pas installé conformément aux normes et par une personne qualifiée, il pourrait se produire une fuite de combustible.

EMPOISONNEMENT AU MONOXIDE DE CARBONE : Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone sont similaires aux symptômes de la grippe avec maux de têtes, étourdissements et/ou nausées. Si vous ressentez ces signes, c'est peutêtre parce que le foyer n'est pas installé correctement. Il faut aller respirer de l'air frais tout de suite! Le foyer doit ensuite être inspecté par une personne qualifiée dans ce domaine. Certaines personnes sont plus affectées par le monoxyde de carbone que d'autres, notamment les femmes enceintes, les gens atteintes de maladies cardiaques ou pulmonaires, les personnes sous l'effet de l'alcool et ceux qui se trouvent à une altitude. Le gaz propane/LP et le gaz naturel sont inodores. Une odeur a été ajoutée à chacun de ces gaz afin que vous puissiez détecter toute fuite immédiatement. Cependant, l'odeur peut se dissiper. Il peut toujours y avoir du gaz sans le sentir. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris chacune des directives de ce livre d'instructions. Gardezle pour vos références, il vous sert de guide de fonctionnement et de sécurité pour votre foyer.

1. Cet appareil est conçu pour fonctionner au gaz naturel (LP) comme indiqué sur le panneau d'indices. Cet appareil n'est pas utilisable avec d'autres gaz.
2. Pour les utilisateurs de foyers à propane/LP : ne pas placer la bombonne à LP à l'intérieur d'une structure. L'unité doit être placé à l'extérieur. Nous déconseillons d'utiliser une bombonne à LP d'une capacité de moins que 100lbs.
3. Si vous sentez du gaz:
   - couper la sortie de gaz
   - n'essayer d'allumer aucun appareil
   - ne touchez à aucun interrupteur électrique; Ne pas utilisez pas le téléphone dans votre bâtiment
   - De chez un voisin, appeler immédiatement votre fournisseur de gaz. Suivre les instructions de votre fournisseur.
4. Ne jamais installer le foyer
   - dans un véhicule de loisirs
   - dans un endroit ou il y a des rideaux, des meubles, des vêtements et autre objets inflammables se trouvant à moins de 42'' de devant, dessus et côtés du foyer
   - dans un endroit passant
   - dans un endroit venteux
5. Enfants et adultes doivent rester loin des surfaces chaudes pour éviter des brûlures ou d'enflammer les vêtements. Le foyer reste chaud pendant certain temps après extinction. Laisser les surfaces se refroidir avant de les toucher.
6. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance s'ils se trouvent dans la même pièce que le foyer.
7. Le foyer ne doit être modifié sous aucun prétexte. Les pièces enlevées lors de l'entretien doivent être remplacées avant de faire fonctionner le foyer à nouveau.
8. Éteindre le foyer doit être fermé et laisser refroidir avant de l'installer, le réparer ou le nettoyer. Le foyer ne devrait être installé, réparé que par une personne qualifiée. Faires inspecter le système d'allumage annuellement par une personne qualifiée.
9. Vous devez garder les brûleurs, les compartiments de contrôle et les passages d'air propres en tout temps. More frequent cleaning may be needed due to excessive lint and dust from carpeting, bedding material, pet hair, etc. Turn off the gas valve and pilot light before cleaning fireplace.
10. Faites vérifier le système d'évacuation par un professionnel une fois par an. au besoin, faires nettoyer et/ou réparer le système d'évacuation. Voir Nettoyage et entretien, page 37.
11. Ne pas laissez de combustible, gaz et autres matériaux inflammables autour du foyer. N'allumez pas le foyer si vous vous servez de ces matériaux. Ne pas mettre de vêtements ou décorations sur le foyer ni autour.

12. Ne pas utiliser ce foyer pour cuire des aliments ou pour brûler du papier ou autres objets.
13. Ne jamais rien placer sur le foyer.
14. Ne pas utiliser des combustibles solides tels : bois, papier, etc.) dans ce foyer. Utiliser seulement les sortes de gaz qui sont indiquées sur le panneau d'indices.
15. Après installation de cet appareil, les files électriques doivent être mis sous terre conformément aux réglementations locales ou en absence de réglementations locales, il faut se conformer au Code National d'Électricité ANSI/NFPA 70 ou au Code CSA C22.1
16. Les conduits de combustible et de la ventilation ne doivent jamais être bloqués. Il faut allouer assez d'espace autour des sorties de ventilation qui se trouvent dans la chambre de combustion pour faciliter l'entretien et assurer un bon rendement.
17. Si le foyer est installé directement sur du tapis, des carreaux ou autre matériel combustible que sur le plancher en bois, il doit être placé sur un panneau de métal ou de bois de la même longueur et largeur que le foyer.
18. Ne pas utiliser pas le foyer si une des pièces a été immergée. Il faut dans ce casci appeler une personne qualifiée pour faire remplacer la pièce.
19. Ne pas utiliser le foyer si une des bûches est brisée.
20. Ne jamais insérer un souffleur, un échangeur de chaleur ou tout autre accessoire non approuvée dans ce foyer.

IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT

Les foyers fabriqu® en acier font un bruit de contraction/ expansion lors de la mise en marche et du refroidissement ce bruit est similaire a celui que fait votre fournaise,syst¯- me de chauffage ou moteur de voiture.

IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT

Il est commun que le foyer d®gage une odeur particuli¯re lors de la premi¯re mise en marche.La senteur provient de la de fabrication de lôappareil et des mat®riaux utilis®s. Assurezvous que la pi¯ce soit bien a®r®e quand le foyer est en marche ï ouvrez toutes les fen°tres. Il est recommand® de garder le foyer allum® pendant au moins dix (10) heures lors de la premi¯re mise en marche. Lôinterrupteur du ventilateur doit °tre tourn® ¨ ôOffô

21. **Des enfants en bas âge devraient être soigneusement dirigés quand ils sont dans la même salle que l'appareil.**
Les enfants en bas ©ge, les enfants en bas ©ge, et d'autres peuvent °tre susceptibles des br¾lures de contact accidentel.
Une barri¯re physique est recommand®e s'il y a en danger des individus dans la maison. Pour limiter l'acc¯s ¨ une chemin®e ou ¨ un fourneau, installez une porte r®glable de s¾ret® pour garder des enfants en bas ©ge, des enfants en bas ©ge, et d'autres en danger individus hors de la salle et loin des surfaces chaudes.

22. **N'importe quel écran ou garde de sûreté enlevée pour entretenir un appareil doit être remplacé avant d'actionner l'appareil.**

23. **Manipulez la porte de verre avec soin pour éviter de le frapper ou rayer sur les objets durs.**
AVERTISSEMENT : N'actionnez pas l'appareil l'avant de verre étant coupé, fendu ou cassé. Le remplacement du verre devrait être fait par une personne autorisée ou qualifiée de service.

24. **L'installation et la réparation devraient être faites par une personne qualifiée de service. L'appareil devrait être inspecté avant emploi et au moins annuellement par une personne de service professionnel. La plupart de nettoyage fréquent peut être dû exigé à la fibre excessive de la pose de tapis, du matériel de literie, etc. Il est impératif que des compartiments de commande, les brûleurs et le passage de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propre.**

AVERTISSEMENT: Une barrière (écran de sécurité) visant à réduire les risques de brûlures de la vitre de visualisation chaude est fournie avec cet appareil et la coquille être installé pour la protection des enfants et autres personnes à risque.

IMPORTANT: Ecran de sécurité doit être en place lorsque le foyer est en fonctionnement. Si la barrière est endommagée, la barrière doit être remplacé par la barrière du fabricant pour cet appareil. Tout écran de sécurité, garde, ou barrière retiré pour l'entretien de l'appareil, doivent être remplacés avant d'utiliser l'appareil.

SPÉCIFICATIONS DE L'APAREIL

- Il est approuvé pour être utilisé avec un gaz naturel ou propane. Voir les plaques de données correspondantes.
- Il ne doit pas être utilisé avec des combustibles solides.
- Il est approuvé pour être installé dans une chambre à coucher ou chambre secondaire.
- Il doit être installé selon les normes locales s'il y a lieu. S'il n'y a pas de normes ou règlements, servez-vous du code d'installation courant. ANSI Z223.1/NFPA, 54 aux EU, CSA B149.1 au Canada.
- Il est approuvé dans les maisons préfabriquées.
- Il doit être connecté correctement à un système d'évacuation.
- Il n'est pas approuvé dans les garderobes ou des recoins.

Interrupteur Hi/Lo
Interrupteur Off/Veilleuse/On
Contr¹ le de r®ception optionnel
Contr¹ le de ventilation

Schéma 1 – Foyer DV2000, 3000



RÉGLEMENTATIONS

Les appareils a évent direct aspirent l'air à combustion de l'extérieur de la demeure à travers les tuyaux de ventilation.

Ces appareils ont été liste par le OMNI et sont conformes aux normes établies pour les FOYERS À GAS À ÉVENT DIRECT aux EU et au Canada comme suit :

TESTÉ POUR NORMES: ANSI Z21.88-2014/CSA 2.33-2014, CGA 2.17-M91 (R2009), CSA P.4.1-09

Cet appareil peut être installé comme une installation OEM dans une maison préfabriquée (Etats-Unis seulement) ou une maison mobile et doit être installé conformément aux instructions du fabricant et le Home Construction Fabriqués et la norme de sécurité, Titre 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis , ou la norme pour l'installation dans les maisons mobiles, fabriqués Accueil Installations, CAN / CSA Z240 MH Series, au Canada. Cet appareil est destiné à une utilisation avec le gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit de conversion certifié.

- Aux États-Unis, l'appareil doit être incliné de 4% tous les 1,000 pieds au delà de 2,000 pieds de hauteur.
- Au Canada, les appareils sont certifiés pour des altitudes de 0- 4,500 pieds.

GRANDEUR DES OUVERTURES,, PRESSIONS ET BTU

GAS NATUREL		GAS PROPANE	
Pression Manifold: (W.C.)	3.5"	Pression Manifold: (W.C.)	10"
Provision de pression maximale	10.5"	Provision de pression maximale	13"
Provision de pression minimale	4.5"	Provision de pression minimale	11"

No du modèle	Sorte de de gaz	Grandeur de l'ouverture	MAX Input Btu/hre	MIN Input Btu/hre
BDV2000N BDV3000N	Naturel Naturel	#47 #45	17,000 20,000	12,000 14,000
BDV2000P BDV3000P	Propane Propane	1.2mm #55	17,000 20,000	12,000 14,000
HDV2000N HDV3000N	Naturel Naturel	2.30mm #41	24,000 27,000	17,000 19,000
HDV2000P HDV3000P	Propane Propane	1.45mm 1.55mm	24,000 26,000	17,000 18,000

AVANT DE COMMENCER

Lire ce manuel d'utilisateur et suivre les instructions attentivement. Faire l'inspection de tout le contenu de la livraison pour assurer qu'il n'y a pas eu de dommage lors du transport. Si certains items sont endommagés, informer votre vendeur immédiatement. Ne pas installer de foyer avec des pièces endommagées, incomplètes ni se servir de pièces substituées. Vérifier la liste de livraison pour assurer que toutes les pièces soient présentes. Vous devriez avoir reçu les pièces suivantes :

- Foyer (boîte du foyer et système d'allumage)
- Laine de verre, Ensemble de bûches.

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION

Outils :

- Tournevis Philips
- Marteau
- Scie et/ou scie à sabre
- Niveau
- Ruban à mesurer
- Perceuse électrique avec mèches
- Pinces
- Équerre
- Clé à molette

Matériel pour le montage :

- Matériaux pour l'encadrement
- Matériaux pour la finition du mur
- Matériaux Silicone (non inflammable)
- Matériaux d'encadrement du foyer (non inflammable)
- Tuyauterie (conforme aux normes locales)
- Joint en T
- Scellant à tuyau qui est conforme pour être utilisé avec du Propane/LPG

Le cadre du foyer peut être construit avant ou après que le foyer soit mis en place. Suivez le schéma 2, qui indique les règlements d'installation. Pour les dimensions du foyer, voir schéma 3 à la page 8. Les parties supérieures du cadre peuvent s'installer au dessus des supports de boîte à feu. La boîte du foyer peut être installée directement sur un plancher combustible ou bien élevée sur une surface d'une hauteur appropriée. Si le foyer est placé directement sur du tapis, un plancher en tuiles, ou autre matériel combustible autre que les planchers en bois, on doit l'installé sur un panneau de bois ou de métal qui a les mêmes dimensions que la boîte.

A□ ERTISSEMENT

Ne mettez pas d'isolants ni aucun autre matériel autour de la boîte du foyer.

	BDV/HDV2000	BDV/HDV3000
A	33-1/2"	37-1/2"
B	32-1/2"	36-1/2"
C	20-1/2"	22"
D	10-1/4"	11"
E	50"	58"
F	25-1/4"	29"
G	15"	18"
H	36"	40"

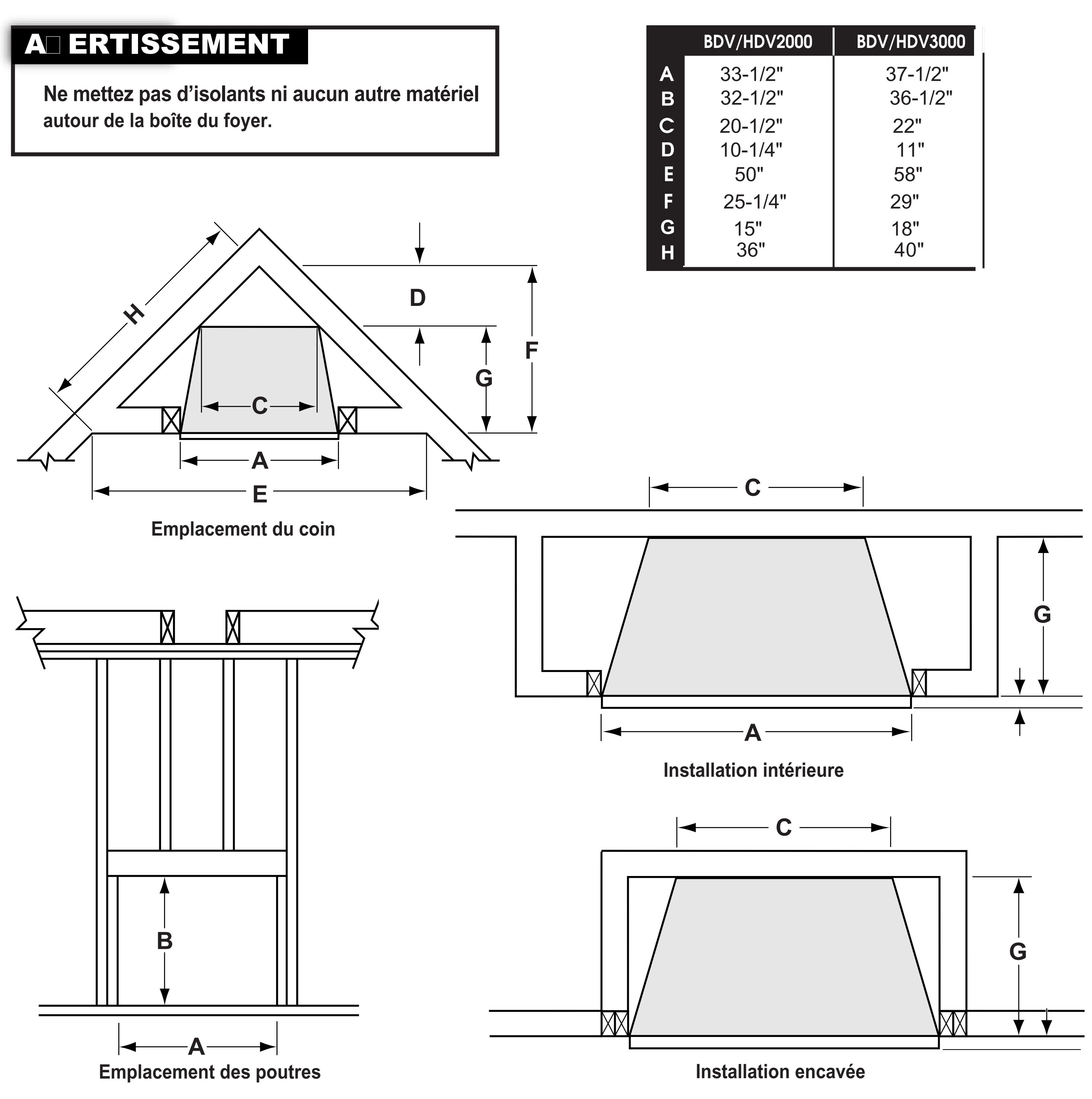


Schéma 2 – Dimensions de l'encadremen

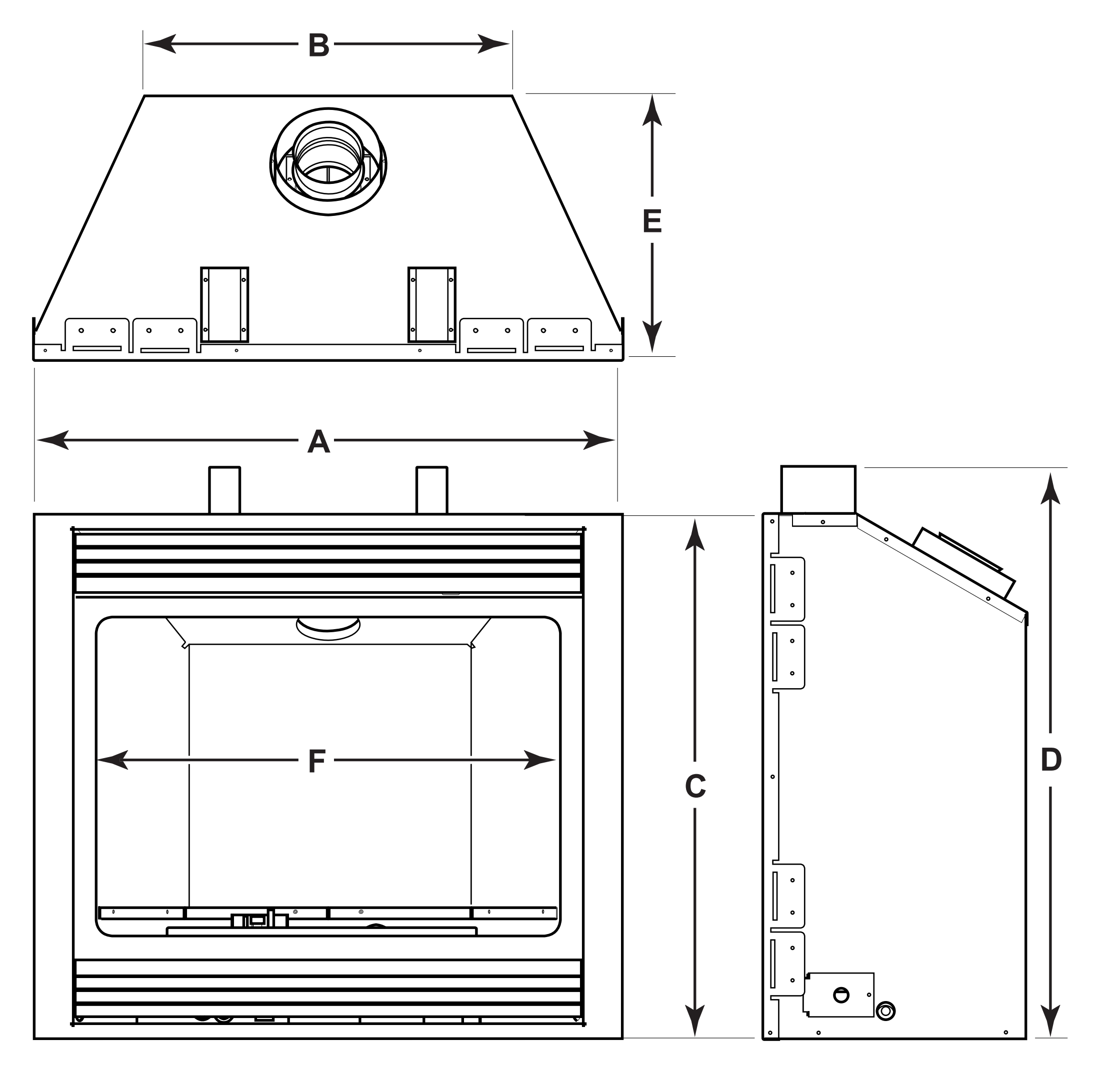


Schéma 3 – Dimensions du Foyer

No de Modèle	A Largeur Devant	B Largeur Arrière	C Hauteur	D Hauteur des Supports	E Profondeur	F Panneau Frontal en vitre
BDV2000N	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
BDV3000N	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
BDV2000P	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
BDV3000P	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
HDV2000N	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
HDV3000N	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.
HDV2000P	33"	20-1/2"	29-5/16"	32-5/16"	15"	488 sq. in.
HDV3000P	37"	22"	33-5/16"	36-5/16"	18-1/4"	580 sq. in.

EMPLACEMENT DU FOYER

L'installation de votre appareil doit être planifiée à l'avance. Il faut déterminer oú sera installé le foyer et quelle est la configuration convenable pour la ventilation. Il faut planifier l'encadrement et les détails de finition et aussi décider de tout accessoire optionnel (e.g. ventilateur, interrupteur mural ou contrôle à distance) que vous désirez ajouter. Consulter les codes ou règlements de construction locaux afin de vous assurer de suivre les normes établies (ceci inclus inspection et permis). Les facteurs suivants doivent être pris en considération :

- Le dégagement en rapport aux murs de côtés, plafond, meubles/structures en bois et fenêtres se doit d'être respecté.
- L'appareil peut être installé le long d'un mur, en coin ou utilisé comme foyer avec extension extérieur. Voir le schéma 4 pour d'emplacement.
- L'emplacement choisi devrait être peu fréquenté, loin des meubles et des rideaux à cause de la chaleur qui se dégage de l'appareil.
- Ne bloquez jamais le devant du foyer.
- N'installez pas le foyer il ou y des gaz ou autres produits flammables liquéfiés.
- Le circuit de conduit. Voir la partie sur la ventilation qui se trouve dans ce manuel, vous y trouverez les mesures allouées pour la ventilation.
- Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher. Voir le code ANSI Z223.1/NFPA 54 (édition courante) « National Fuel Gas Code » pour les règlements d'installation.

A	Sur le long d'un mur
B	En coin
C	En îlot **
D	Comme élément séparateur*
E	Sur un mur au coin d'une pièce
F	Installation extérieure
Y	Minimum de 7 ''

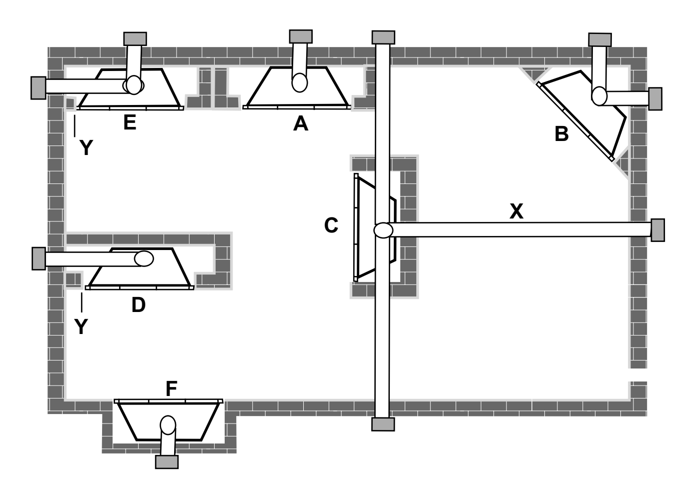


Schéma 4 – Choisir l'emplacement du foyer

** Le foyer peut être installé en îlot (C) ou bien en élément séparateur (D) en autant que la partie horizontale du système d'évacuation (X) ne dépasse pas 20'. Voir Configuration d'arrêt horizontale du système d'évacuation aux pages 18 et 19.

* Si vous installez votre foyer en (D) séparateur, ou (E) sur un mur au coin d'une pièce (Y), vous devez allouer un espace de 6'' minimum à partir du mur perpendiculaire et du devant du foyer.

ENCRAGE DU FOYER AU PLANCHER OU AU CADRE

Le foyer doit être ancré au plancher et/ou au crampons du cadre tel qu'illustré au schéma 5. Utiliser deux (2) vis à bois ou vis à ciment pour ancrer le foyer au plancher. Utiliser quatre (4) vis pour attacher le foyer au cadre. Les crochets de côté sont ajustables de ½ '' à 5/8 '' selon l'épaisseur du matériel utilisé.

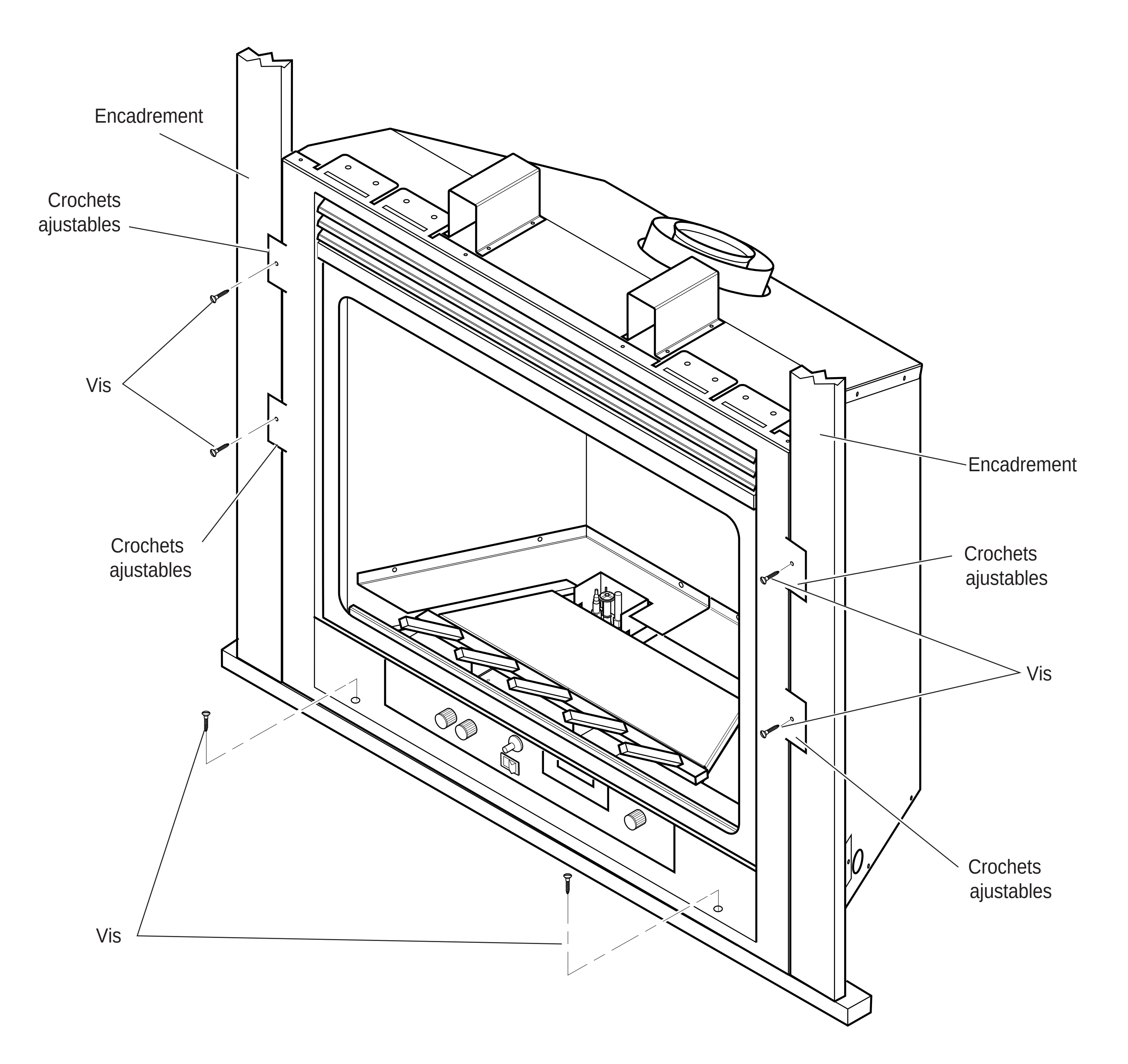


Schéma 5 – Ancrer le foyer au mur et aux crampons du cadre de l'encadrement

ESPACE À RESPECTER ENTRE LES COMBUSTIBLES

AVERTISSEMENT

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie. L’appareil ne doit pas être installé sur du tapis, des tuiles ou autre matériel combustible autre que les planchers en bois. Si le foyer est installé sur du tapis ou un plancher en vinyle il doit être monté sur un panneau en métal, en bois ou autre matériel inflammable aux mêmes dimensions que l’appareil (en largeur et en profondeur).

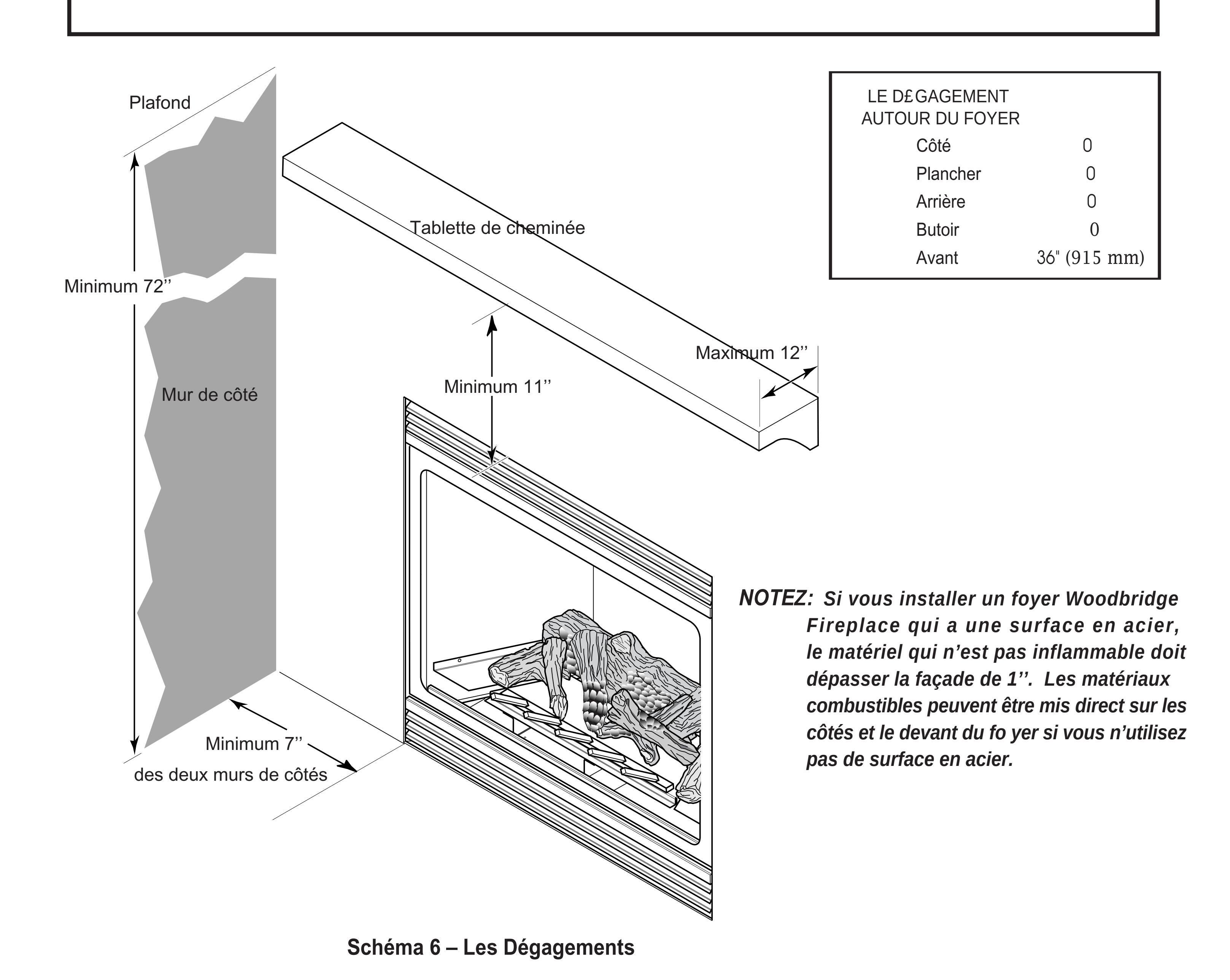


Schéma 6 – Les Dégagements

NOTEZ:* *Si vous installer un foyer Woodbridge Fireplace qui a une surface en acier, le matériel qui n’est pas inflammable doit dépasser la façade de 1’’. Les matériaux combustibles peuvent être mis direct sur les côtés et le devant du fo yer si vous n’utilisez pas de surface en acier.

LE DÉGAGEMENT AUTOUR DU FOYER

NOTE:* *La partie combustible qui se trouve au dessus du foyer ne doit pas déborder de plus que ¾ de po. S’il dépasse ¾ de po cette partie sera considérée comme une tablette et devra respecter les règlements qui sont décrits dans ce manuel.

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

MATÉRIEL DE FINITION

NOTE: Tout cablâge pour contrôle à distance doit se faire avant de faire la finition pour éviter d'endommager l'appareil et d'éviter tout frais de réparation additionnel.

A□ ERTISSEMENT

Ne jamais bloquer les grilles d'admission et de sortie du gaz, cela pourrait causer un incendie.

Seulement des matériaux non inflammables peuvent être utilisé pour recouvrir la surface noire de l'appareil (e.g. Briques, tuiles, acier ou autres matériaux qui ont une marque UL de Zéro. Pour attacher des matériaux à la surface noire, vous pouvez vous servir d'adhésif qui tolère jusqu'à 300°F. Si vous voulez sceller les joints entre le mur et le foyer, utilisez un matériel qui a une capacité minimum de 300ºF (RTV103 de General Electric ou équivalent).

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

AVERTISSEMENT

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

NOTE

Si ces directives ne sont pas respectées, la garantie sera annulée.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE PENDANT L'INSTALLATION: Consulter les règlements de constructions de votre localité avant de commencer. L'installateur doit s'assurer qu'il a choisi le bon système d'évacuation avant de débuter l'installation. Avant d'installer la trousse du ventilateur, l'installateur doit bien lire ce manuel d'instructions ainsi que les directives d'installation du système.

Cette trousse doit être installée par un technicien agréé. L'installateur doit suivre à la lettre les règlements suivants:

- Porter des gants et des lunettes de protection en tout temps.
- Être prudent lors de l'utilisation d'une échelle et sur la toiture.
- S'informer de l'emplacement des fils électriques dans les murs et au plafond.

La garantie sur votre système d'évacuation sera annulée si :

- des pièces endommagées sont installées au système d'évacuation.
- des modifications non autorisées sont apportées au système d'évacuation.
- des pièces non fabriquées et non approuvées par Woodbridge Fireplace Inc. sont utilisées.
- une installation autre que celle permise dans ces instructions est faite.

AVERTISSEMENT **Cet appareil doit être alimenté en aire de l'extérieur. Le système d'évacuation ne doit JAMAIS être attaché à une cheminée qui sert pour un appareil alimenté par un gaz solide. Chaque appareil à gaz doit avoir son propre système d'évacuation. N'utilisez pas des systèmes de ventilation en communentre appareils.**

AVERTISSEMENT

Les parties horizontales de ce système d'évacuation demande un distance d'un minimum de 3'' à partir du haut du tuyau et un minimum de 1'' des côtés et du bas. Les parties verticales de ce système demandent un minimum de 1'' de distance des matériaux combustibles et de tous les côtés du tuyau.

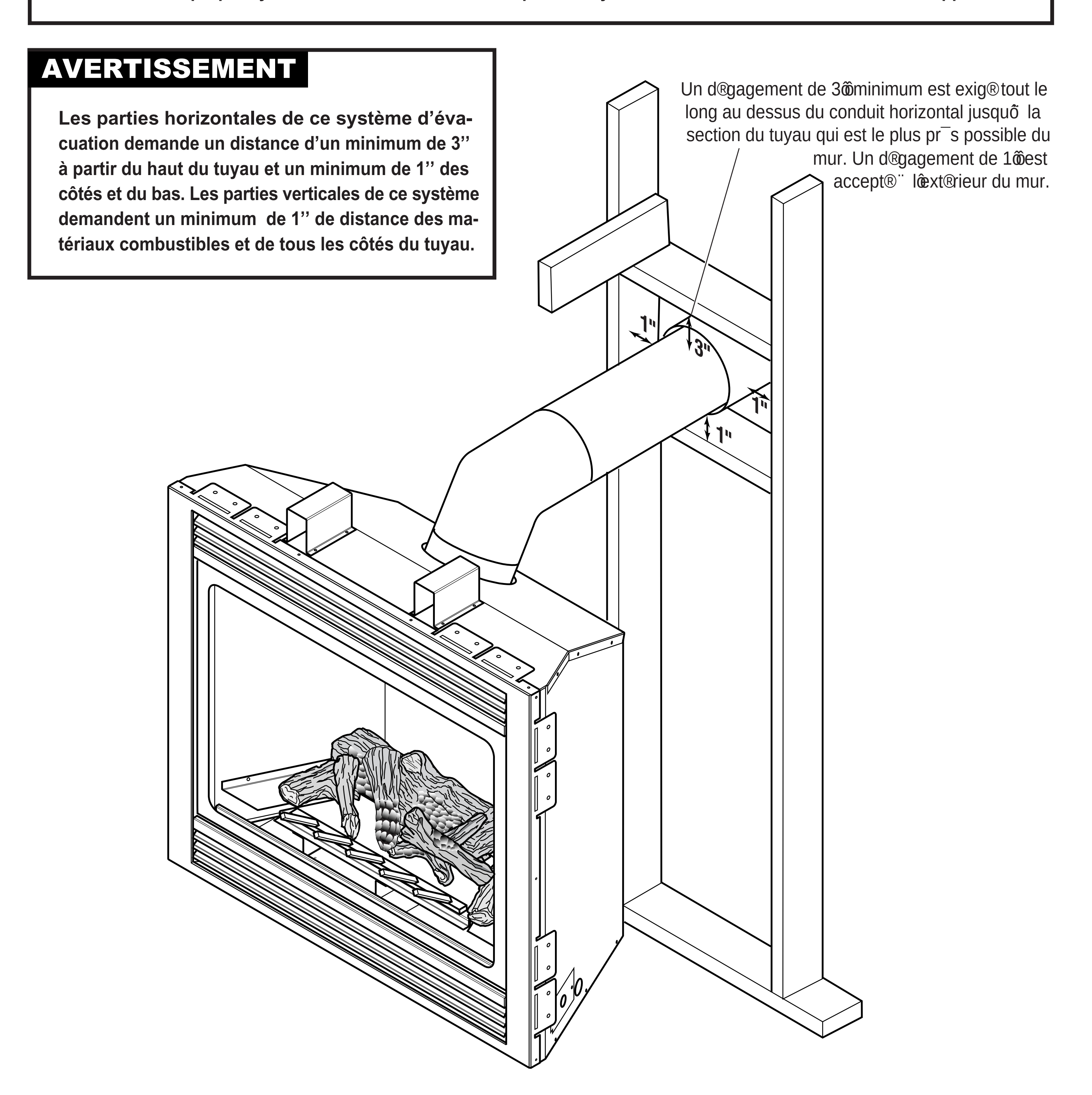


Schéma 7 – Distance des combustibles par rapport au tuyau de ventilation

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

Il y a deux types d'installation d'évent direct :

- Finition horizontale
- Finition verticale

Il est important de choisir la bonne longueur de tuyau selon le type de finition choisi. Il est tout aussi important de prendre en note l'épaisseur du mur.

FINITION HORIZONTALE

Choisir le degré de la pente verticale désiré. Toute les sorties de ventilation horizontale doivent avoir une pente de ¼" pour chaque 12" de conduit vers la sortie.

Vous pouvez utiliser jusqu'à trois coudes de 90º pour la configuration de ce système d'évacuation. Voir Configuration, Finition Horizontale aux pages 19 et 20.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le sac entier de laine de roche pour eur. couvrir le brûleur. La flamme pourrait ne pas brûler correctement et entraîner la formation de suie.

FINITION VERTICALE

Mesurer la distance entre le plancher du foyer et le plafond. Ajoutez l'épaisseur du plafond, le degré d'angle vertical d'un deuxième étage ou d'un grenier, et allouez assez de hauteur pour la ventilation au dessus du toit.

NOTE: Vous pouvez utiliser deux coudes de 45° à la place d'un coude de 90º. Vous devez respecter la pente lorsque vous utilisez les coudes de 45º. Cet appareil est approuvé pour fonctionner avec trois (3) coudes de 90° maximum ou une combinaison de coudes de 90º et 45° jusqu'à un maximum de 270º.

Si l'installation se fait sur deux étages, des coupe-feux doivent être placés au niveau de chaque plancher. Si un ajustement est nécessaire pour le grenier, vous aurez besoin de tuyaux et coudes additionnels.

Vous pouvez utiliser une extension avec une sortie de ventilation qui expose le tuyau à l'extérieur de la maison. Voir Installation du système d'évacuation dans une extension ci-bas. Si le tuyau se trouve ans l'extension, il n'est pas exposé.

Il est très important que le système d'évacuation maintienne une balance entre la prise d'air de combustible et le courant d'échappement du gaz. Vous devez respecter les limitations établies qui s'appliquent pour la configuration de la ventilation.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DANS UNE EXTENSION EXTÉRIEURE

Une extension est une structure semblable à une boîte qui est bâti pour couvrir la ventilation qui court le long d'un édifice. Cette extension est nécessaire pour ce type de ventilation.

NOTE

La construction de l'extension et la façon d'utiliser les coupe-feux peut varier, selon le type d'édifice. Ces instructions ne remplacent pas les exigences du code de construction de votre localité. Vous devez suivre tous les règlements de construction locaux.

NOTE

Si l'installation se fait dans une extension, vous devriez l' isoler de la même façon que pour les murs extérieurs de votre maison. Ceci est très important dans les climats froids. L'isolation doit être faute d'un matériel combustible. Respecter les dégagements approppriés par rapport à tous les matériaux combustibles.

FINITION HORIZONTALE

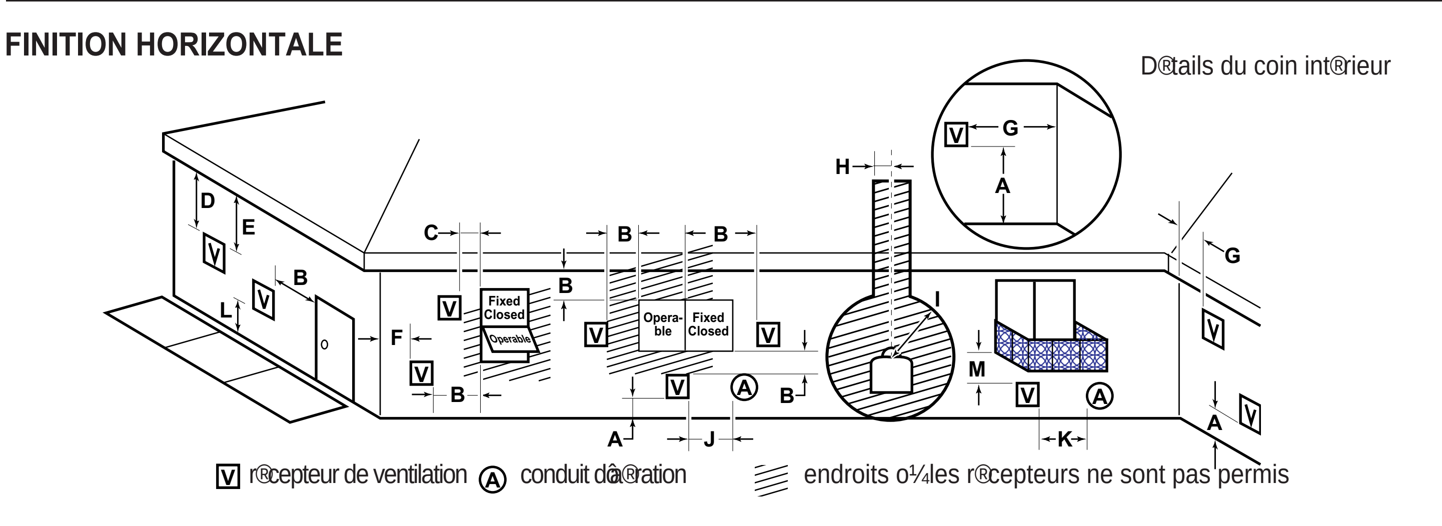


Schéma 8 – Emplacement de la sortie de ventilation horizontale

DISTANCES MINIMALES

A = Espace de *12'' (305mm) minimum au dessus d'une platforme, une véranda, un patio, un balcon ouun porche.
B = Espace de *12'' (305mm) minimum avec les fenêtres ou portes qui peuvent s'ouvrir
C = Espace entre toute fenêtre qui est fermée en permanence {nous recommandons une distance de *12'' (305mm) minimum pour éviter toute condensation sur la fenêtre}.
D = Espace verticale de *18'' (457mm) minimum entre le soffit ventilé qui se situe au dessus du moniteur, à l'intérieur d'une distance horizontale de deux (2) pieds (610mm) de la ligne de centre du moniteur.
E = Espace de *12'' (305mm) minimum entre le soffit non-ventilé. La distance entre un soffit en vinyle est {*30'' (762mm) min}.
F = Espace entre un coin extérieur (voir page 12).
G = Espace entre un coin intérieur (voir page 12).
H = * Ne doit pas être installé au dessus d'un lecteur de gaz/régulateur qui se situe à l'intérieur de trois (3) pieds à partir du centre du régulateur.
I = Espace de *3' (914mm) minimum pour l'entretien des conduits d'évacuation.
J = Espace de *12'' (305mm) minimum entre un conduit d'évacuation non méchanique se trouvant sur l'édifice ou tout autre sortie d'air de combustion pour d'autres appareils.
K = Distance de *6' (1829mm) minimum avec un conduit d'aération méchanique.
L = Distance entre un trottoir pavé ou une entrée de maison pavée se situant sur une propriété publique {**7' (2133mm) minimum}.
M = Distance de {*12'' (305mm) minimum}sous une véranda, un porche, un patio ou un balcon}.
N = L'espace au dessus du toit est de 24'' minimum ou de tout autre obstacle 18'' (457mm).

* Tel que stipulé dans le Code d'Installation CAN/CGA B149, Notez : Les codes et règlements peuvent varier selon la localité sur les espaces.

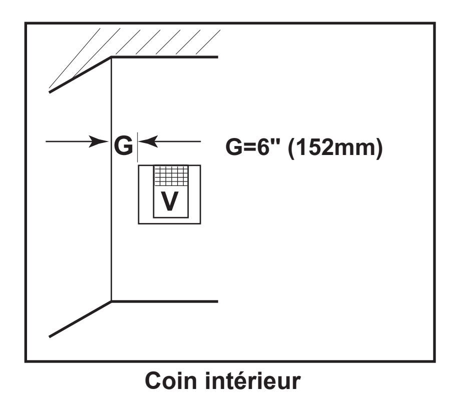
** Un conduit ne doit pas se treminer directement au dessus d'un trottoir ou d'un stationnement pavé, qui se situe entre deux maisons uni-familiales et qui alimente les deux maisons.

*** Espace permis seulement si la véranda, le porche, le patio ou le balcon est complètement ouvert sur un minimum de deux côtés au dessous du plancher.

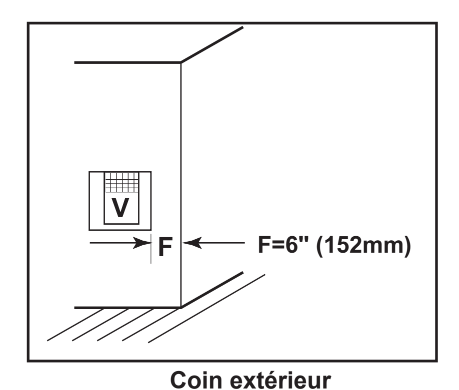
AVERTISSEMENT

Gardez toujours les distances minimales autour des systèmes d'évacuation. Pour les tuyaux de ventilation horizontaux, les distances minimum entre les matières inflammables sont de 3'' du haut et 1'' des côtés et du bas du système d'évacuation jusqu'à ce que le tuyau pénètre le mur vertical le plus proche. Vous devez maintenir une distance de 1'' minimum autour du tuyau. Ne remplissez pas les espaces d'air ouverts avec de l'isolation ou autre matériaux. Ceci pourrait causé une hausse de température et pourrait causé un incendie.

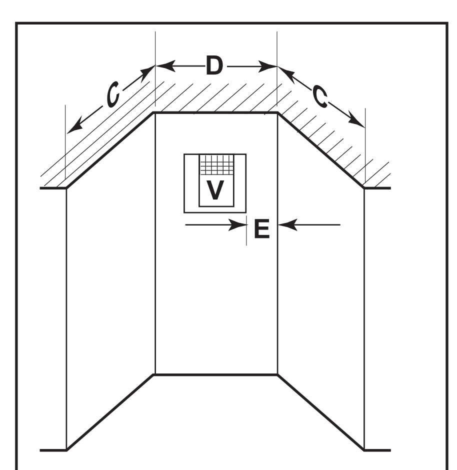
Espacesapplicables ¨ la sortie du syst¯me d®vacuation (ext®rieur) sur les ®difices fabriqu®s de mat®riaux inflammables ou non inflammables.



Coin intérieur

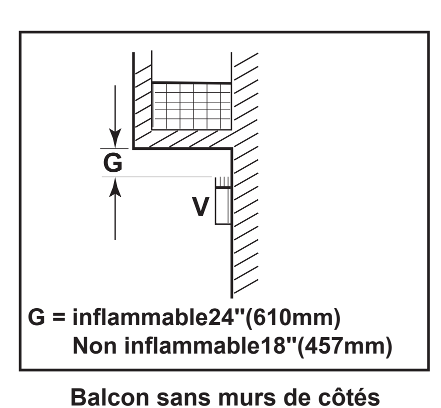


Coin extérieur

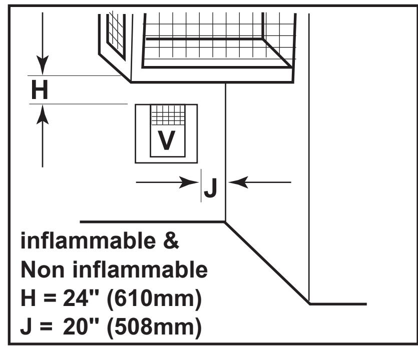


C = Maximum de profondeur est 48" (1219mm), pour emplacement en alcôve
D = Largeur minimum pour le mur arrière de l'emplacement en alcôve
Inflammable - 38" (965mm)
Non Inflammable - 24" (610mm)
E = Distance entre le coin dans l'emplacement en alcôve
Inflammable - 6" (152mm)
Non Inflammable - 2" (51mm)

Emplacement en alcôve/niche



Balcon sans murs de côtés



Balcon avec murs de côtés perpendiculaires

Schéma 9 - Tableau des distances permises pour l'évacuation

COMMENT UTILISER LE GRAPHIQUE DES DIMENSIONS

Le graphique des dimensions doit être utilisé en relation avec les directives d'installation qui suivent. Il vous permettra de déterminer la façon de relier les dimensions horizontales et verticales du système.

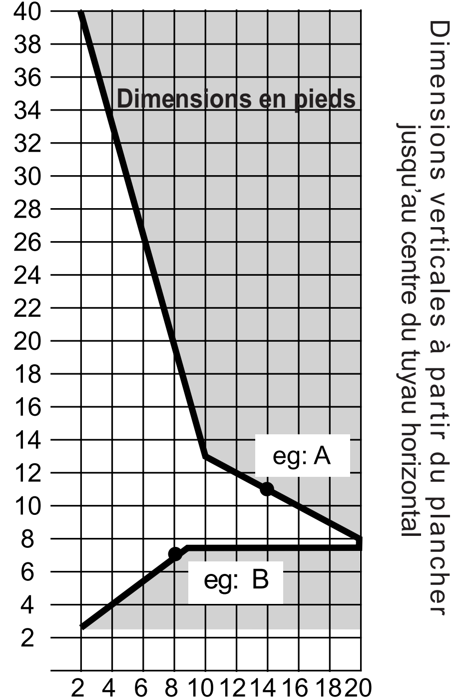
1. Déterminer la hauteur du centre du tuyau qui passe horizontalement à travers le mur extérieur. Trouver le point qui correspond aux dimensions obtenues et qui intercepte la ligne inclinée sur le graphique ci bas.

2. À partir de ce point, tracer une ligne verticale jusqu'au bas du graphique.

3. Choisir les dimensions indiquées et installer le foyer en place selon ces mêmes dimensions.

   Exemple : Si la dimension verticale à partir du plancher du foyer est de 11" (3.4m), le conduit horizontal de la façade du mur extérieur ne doit pas excéder 14' (4.3m).

   Exemple : Si la dimension verticale à partir du plancher jusqu'à l'appareil est de 7' (2.14m), le conduit horizontal de la façade du mur extérieur ne doit pas excéder 8 ½ ' (2.6m).



Dimensions horizontales à partir de la finition extérieure du système jusqu'au derrière du foyer.

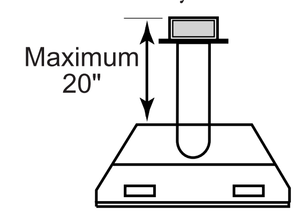
Schéma 10 – Graphique du Mur Arrière du Système d'Évacuation

INSTALLATION DE LA VENTILATION SUR UN MUR ARRIÈRE

La ventilation de cet appareil peut s'installer par l'arrière et se terminer sur le mur derrière le foyer.

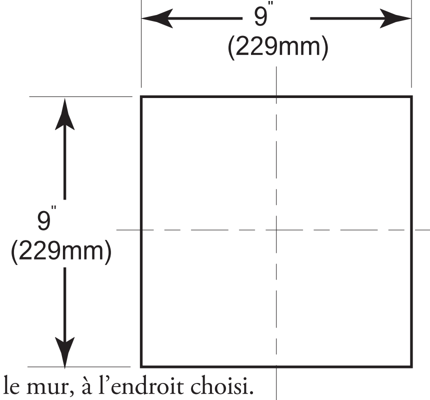
- La distance maximale entre l'arrière de l'appareil et la finition extérieure de la ventilation est de 20'' (508 m). Voir schéma 11.

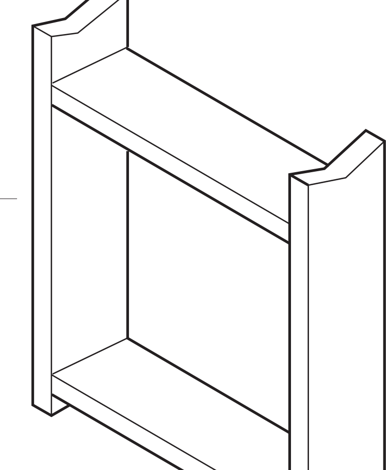
- Vous devez utiliser des tuyaux en coudes de 60° pour ces installations, ce sont les seules dimensions permises.



Installation vue du dessus, ¨ plat

Schéma 11 – Application à l'arrière du système d'évacuation

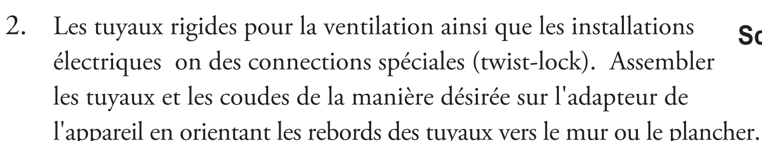




1. Localiser et Découpez l'ouverture pour la ventilation dans le mur, à l'endroit choisi. Si les murs sont inflammables, encadrer votre ouverture avant l'installation. Voir schéma 11.

   Murs inflammables : Découper une ouverture de 9 '' x 9 '' (229mm x 229 mm)largeur à travers le mur extérieur et encadrer l'ouverture tel que démontré. Voir schéma 12.

   Murs Non Inflammables : L'ouverture devrait mesurer 7 ½'' de diamètre (190mm).



2. Les tuyaux rigides pour la ventilation ainsi que les installations électriques on des connections spéciales (twist-lock). Assembler les tuyaux et les coudes de la manière désirée sur l'adapteur de l'appareil en orientant les rebords des tuyaux vers le mur ou le plancher.

   Une fermeture à torsion : Les extrémités femelles des tuyaux et ajustements ont trois coches qui se ferment en tournant. Les coches glisseront directement dans les trous qui correspondent sur le bout mâle des tuyaux adjacents et des ajustements. Poussez les sections de tuyaux ensemble et tourner une section, dans le sens des aiguilles d'une montre, à environ un quart de tour ou jusqu'à ce que les deux parties soient bien branchées ensembles. Voir schéma 13.



Schéma 12 – Exigences pour l 'ouverture du système d'évacuation

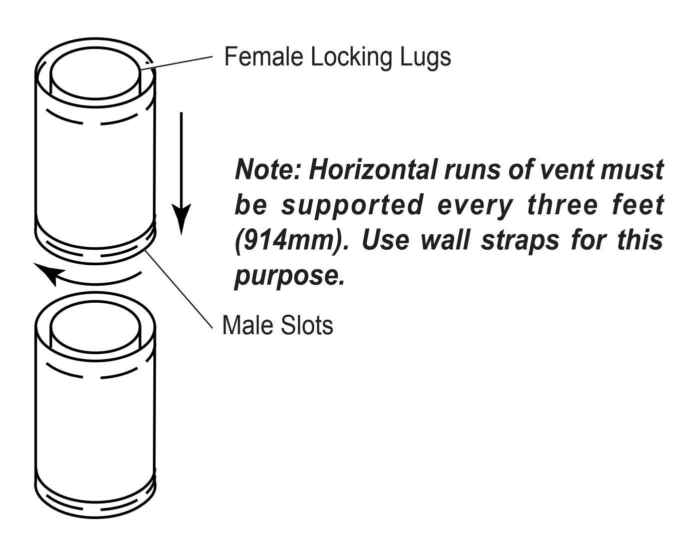


Schéma 13 – Raccords de tuyaux d'évacuation rigides

3. Installer les tuyaux assemblés sur le foyer. Placer le foyer en face de l'endroit oú le foyer sera installé en permanence pour assurer un espace minimum. Faire des marques sur le mur pour un trou de 9'' hauteur x 9 '' largeur (229mm x 229 mm). Pour les matériaux non inflammables tel que des briques ou du ciment, un trou d'un diamètre de 7 ½'' (190mm) est acceptable. Voir schéma 11. Le centre du trou devrait être enligné avec la ligne de centre horizontale du tuyau rigide. Assurez-vous de prévoir l'espace pour un minimum d'inclinaison. Couper un trou rectangulaire de 9"x9" (229 mm x 229 mm) à travers le mur extérieur combustible (trou de 71/2" [190 mm] de diamètre si non-combustible). Encadrer comme requis. Calculer 1/4" d'élévation minimum par pied. Voir Schéma 12.

INSTALLATION DE SORTIE D’ÉVACUATION SUR MUR ARRIÈRE (suite)

4. Appliquer une goutte de mastic non durcissable autour de la bordure extérieure du capuchon d’évent. Positionner celui-ci au centre du trou dans le mur extérieur avec le mot “UP” (inscrit sur le capuchon) vers le haut. Respecter les dégagements de 1 po aux combustibles. Fixer le capuchon d’évent avec quatres vis à bois fournies. *Voir Schéma 14.*

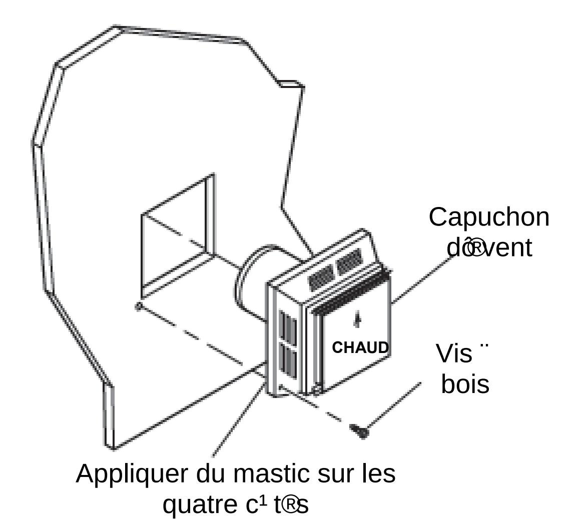


Schéma 14 – Installation du capuchon d’évent horizontal

AVERTISSEMENT

Ne pas encastrer la sortie d’évent dans un mur. Ceci créerait un risque d’incendie.

REMARQUE : Remplacer les vis à bois par des attaches appropriées pour stucco, briques, ciment, ou autre type de bardage.

Pour du bardage en vinyle, stucco ou bois, utiliser des écarteurs pour bardage en vinyle entre le capuchon d’évent et le mur extérieur. L’écarteur empêche que la chaleur excessive fasse fondre le bardage. Fixer le capuchon d’évent à l’écarteur. Appliquer du mastic non durcissable autour de la bordure extérieure de l’écarteur plutôt que sur le capuchon d’évent. Utiliser des vis à bois fournies pour fixer l’écarteur. *Voir Schéma 15.*

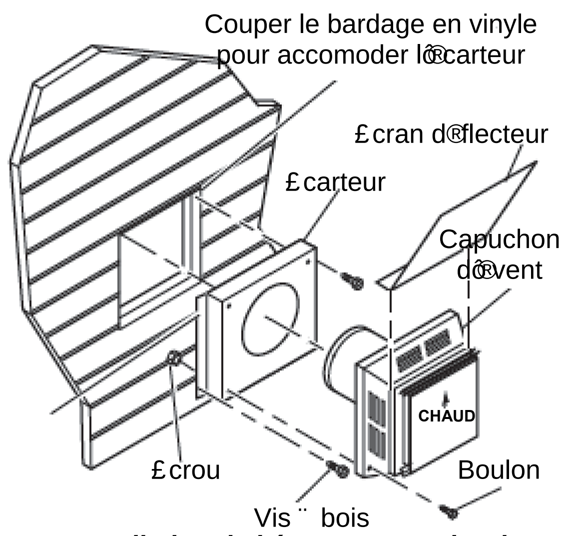


Schéma 15 – Installation de l’écarteur pour bardage en vinyle

5. Glisser la gaine murale sur le tuyau d’évent avant de connecter le parcours horizontal au capuchon d’évent. *Voir Schéma 16.*

6. Avec précaution, déplacer le foyer (avec le système d’évent attaché) vers le mur et insérer le tuyau d’évent dans la sortie horizontale. Le recouvrement des tuyaux doit être d’un minimum de 1 1/4 po. Appliquer du silicone au raccord du tuyau extérieur. Verrouiller tous les raccords de tuyaux avec les vis fournies.

7. Glisser la gaine murale sur la surface interieure du mur et la fixer avec des vis. *Voir Schéma 16.*

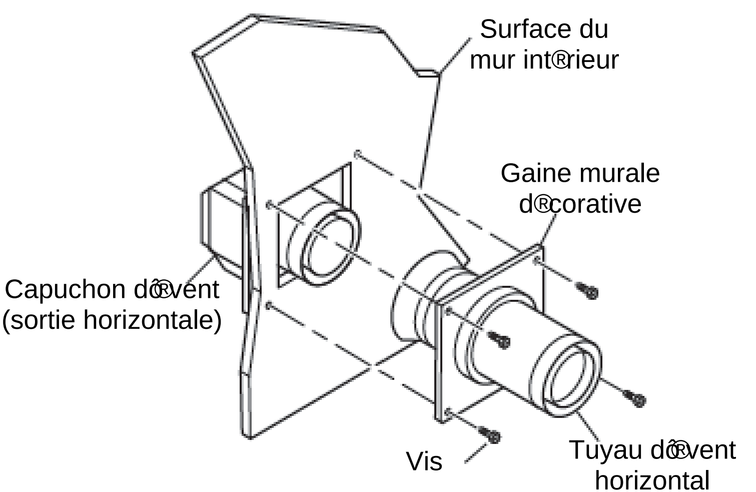


Schéma 16 – Raccordement du capuchon d’évent avec le conduit d’évent horizontal

CONFIGURATIONS D'ARRÊTS HORZONTALES- SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

Puisqu'il est important que le système d'évacuation d'air maintienne son équilibre entre le retour d'air de combustion et l'échappement des gaz, certaines limitations doivent être strictement respectées en ce qui concerne les configurations (les plans d'agencement des conduits.

Le graphique des conduits montrant la relation entre le système d'évacuation d'air vertical et horizontal sur un mur latéral aidera à déterminer les diverses dimensions permises (autorisées). Voir page 16.

L'espace minimum (le dégagement) entre les tuyaux de conduit et les matériaux combustibles est de 3'' sur le sommet et de 1'' sur la base et les côtés, sauf indications contraires.

Lorsque les sorties d'évacuation d'air se font par les fondations à moins de 20'' sous la sortie de la voie de garage, le tuyau de conduit doit se nettoyer par le bout (le dessus).

Il est préférable de placer le foyer de façon à réduire le nombre de raccords et la longueur du conduit horizontal.

Le conduit 'évacuation horizontal correspond à la longueur totale du tuyau d'évacuation de la bague d'échappement de la cheminée (ou du sommet du coude de transition) jusqu'à la façade du mur extérieur.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est installé avec le conduit d'évacuation à l'arrière, un coude de transition de 60° (non fourni) est attaché directement à l'arrière de l'appareil selon les critères et les calculs suivants S'il sont spécifiquement mentionnés.

- Le nombre maximal de coudes de pour une installation sur un mur latéral est de trois (3). Voir schéma 18.
- Si un coude de 90° est directement installé à l'entête de la cheminée, la longueur horzontale maximale du conduit avant une rallonge est de 36'' (916mm). Voir schéma 19.

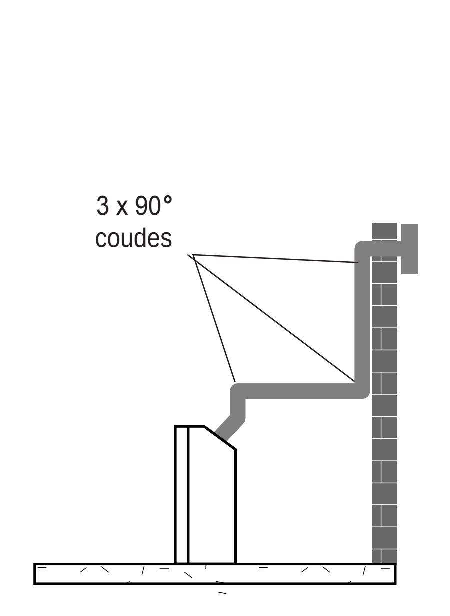


Schéma 18 – Maximum trois (3) coudes de 90° par installation

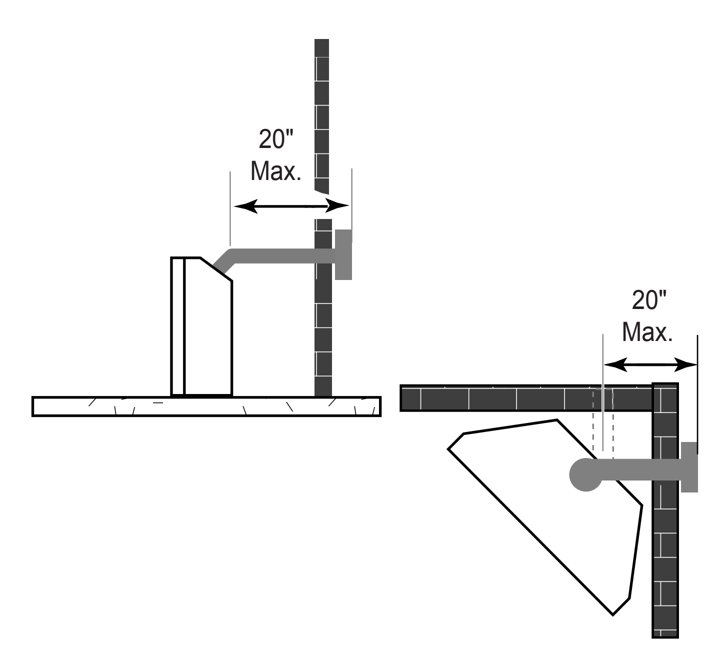


Schéma 19 – Conduit horizontal maximum sans élévation

CONFIGURATIONS D'ARRÊTS HORZONTALES- SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

- Si un coude de 90° est utilisé sur le conduit horizontal, (la hauteur est maintenue), la longueur du conduit horizontal est réduite (limitée) à 36'' (916mm) (schéma 21. A et B). Ceci n'est pas applicable si les coudes de 90° sont utilisés pour rallonger ou rediriger le conduit vertical. Voir schéma 19.

Exemple : Selon le graphique des conduits de la page 16, la longueur maximale du conduit horizontal dans un système qui a une rallonge verticale de 7,5'' est 20'' (6m) et si un coude de 90° est nécessaire sur le conduit horizontal, il doit être réduit à 17'' (5.2m).

Dans les schémas 20 et 21, les longueurs A + B ne doivent pas dépasser 17' (5,2m).

- Le nombre maximum de coudes à 45° permis par installation sur un mur latéral est de deux (2). Ces coudes peuvent être installés indifféremment sur le conduit horizontal ou vertical.
- Chaque fois qu'un coude de 65° est fixé sur le conduit horizontal, la longueur de ce conduit doit être réduite à 18'' (45cm). Ceci ne s'applique pas si les coudes sont fixés sur le conduit vertical du système d'évacuation.
- La variation angulaire totale du système est de 270°. Voir schéma 22.

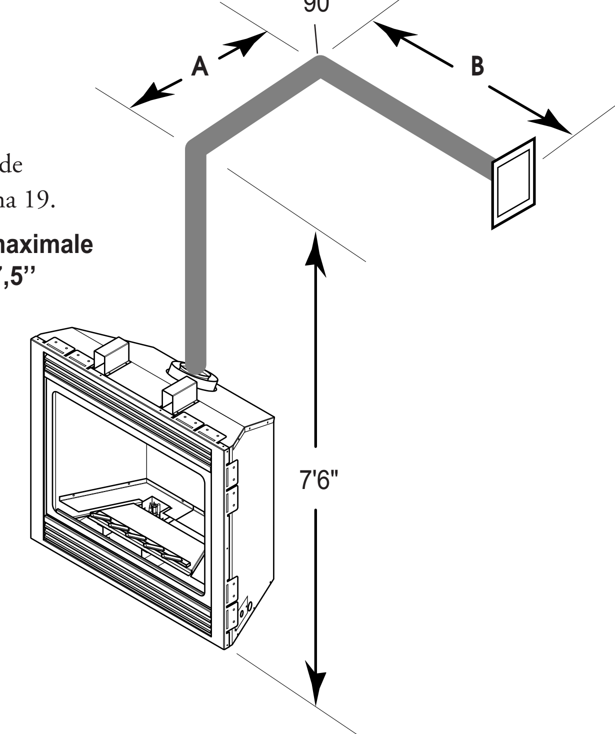


Schéma 20 - Réduction du conduit horizontal

Exemple:			
	Coude 1	=	90°
	Coude 2	=	45°
	Coude 3	=	45°
	Coude 4	=	90°
Total Angular Variation		=	270°

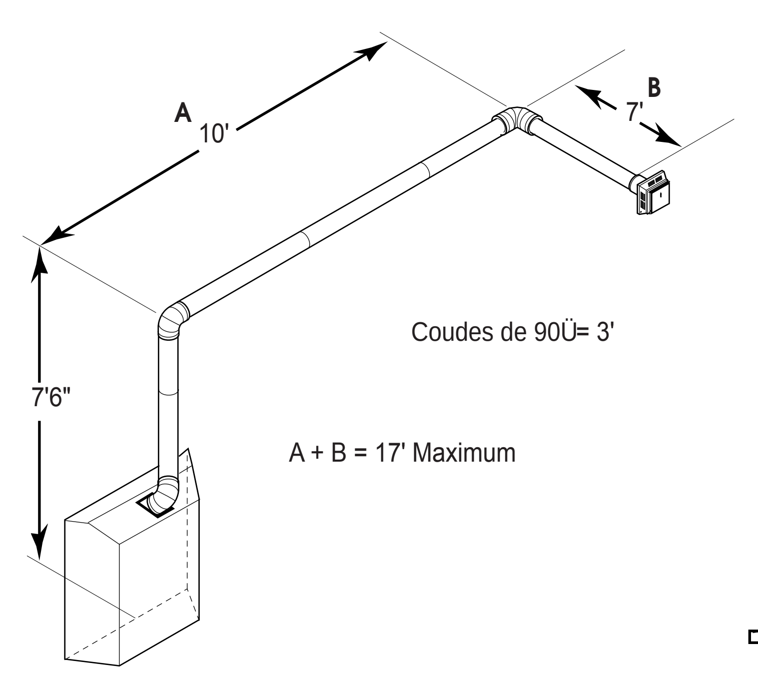


Schéma 21- Longueur maximale du conduit d'évacuation avec coudes

1
2
3
4

1 + 2 + 3 + 4 = 270°

Schéma 22 - Nombre maximal de coudes à utiliser

INSTALLATION SOUTERRAINE DES CONDUITS D'ÉVACUATION — SYSTÈME D'ÉVACUATION D'AIR RIGIDE

Lorsqu'il est impossible d'atteindre des espaces minimums de 12'' en dessous du niveau du sol, un ensemble de tube est recommandé. Il permet une installation en profondeur jusqu'à 7'' (178 mm) sous le niveau du sol. Les 7'' (178mm) sont calculés à partir du centre du tuyau de conduit horizontal à l'endroit oú il pénètre dans le mur.

S'assurer que les espaces minimums sur la paroi latérale sont respectés. Si le système d'évacuation est installé sous le niveau du sol, nous recommandons l'installation d'un puits (de fenêtre) avec un drain approprié et adapté autour de la sortie.

Si vous installez un tuba, une rallonge verticale de 26'' minimum est nécessaire. Pour un tuyau de conduit vertical de 36'', le conduit horizontal doit être à un maximum de 24''. Les dimensions sont calculées à partir de l'entête de la cheminée (ou du coude de transition) jusqu'à la façade du mur extérieur. Voir le graphique d'évacuation latérale en ce qui concerne le rallongement du conduit horizontal dans le cas oú le conduit vertical dépasse 24''.

1. Indiquer le trou d'évacuation sur le mur. Voir schéma 12, page 17.
2. Dégager la terre sur une profondeur d'environ 16'' sous la base du tuba. Installer le tuyau de drainage. Installer le puits de fenêtre (non fourni). Remplir le trou creusé avec 12'' de gravier tout en laissant un dégagement d'environ 4'' sous le tuba. Voir schéma 21.
3. Installer le système d'évacuation.
4. S'assurer que le mastic d'étanchéité est placé autour du tuyau d'évacuation qui traverse le mur.
5. Appliquer un isolant à haute température (fourni) au niveau de 6'' et 7'' des bases du tuba.
6. Glisser le tuba dans les tuyaux d'évacutation et les fixer au mur.
7. Ajouter de la terre tout en maintenant un dégagement de 6'' sous le tuba. Voir schéma 23.

AVERTISSEMENT

- **Laisser l'arrière du tuba dégagé.**
- **Un espace (dégagement) d'au moins 6'' doit être maintenu entre le tuba et la terre**

Si la fondation est enfoncée, utiliser des supports de renforcement (non fournis) pour sécuriser la base du tuba. D'abord fixer les supports au mur, ensuite fixer les au tuba en utilisant des vis métalliques #8 x 1/2. Il sera nécessaire de prolonger les tuyaux du conduit le plus loin possible de la façade. Voir schéma 24.

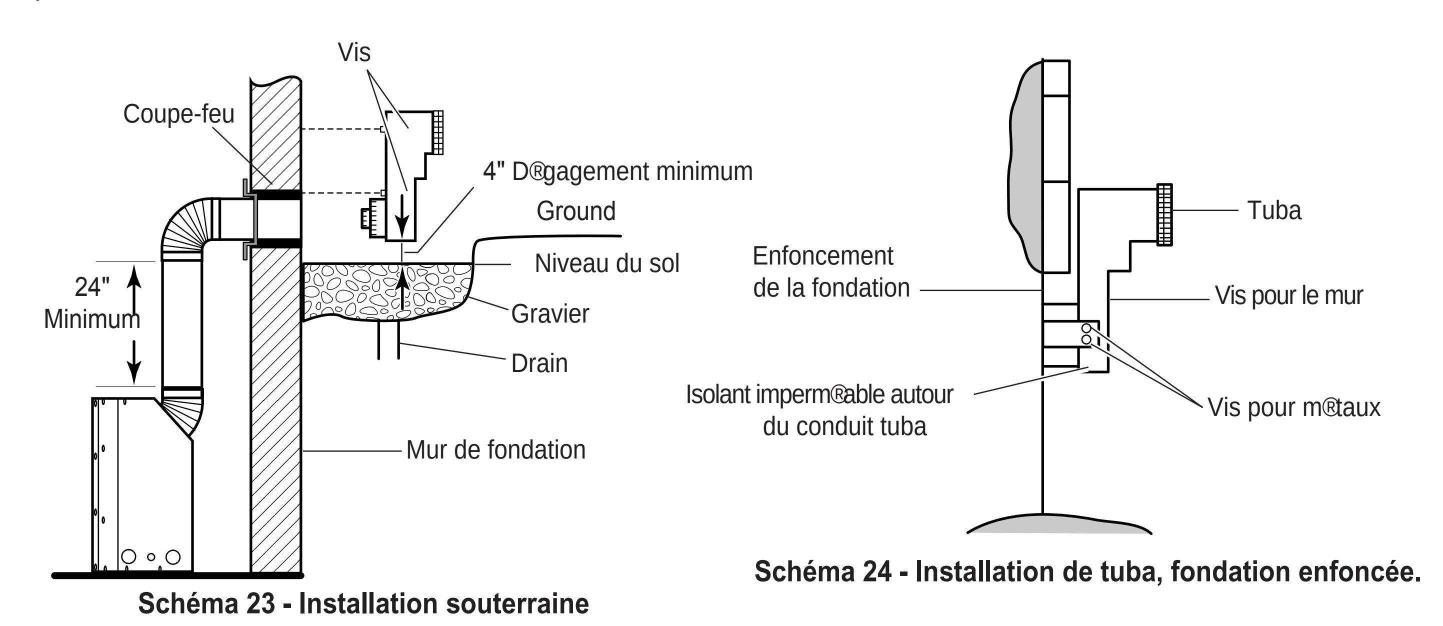


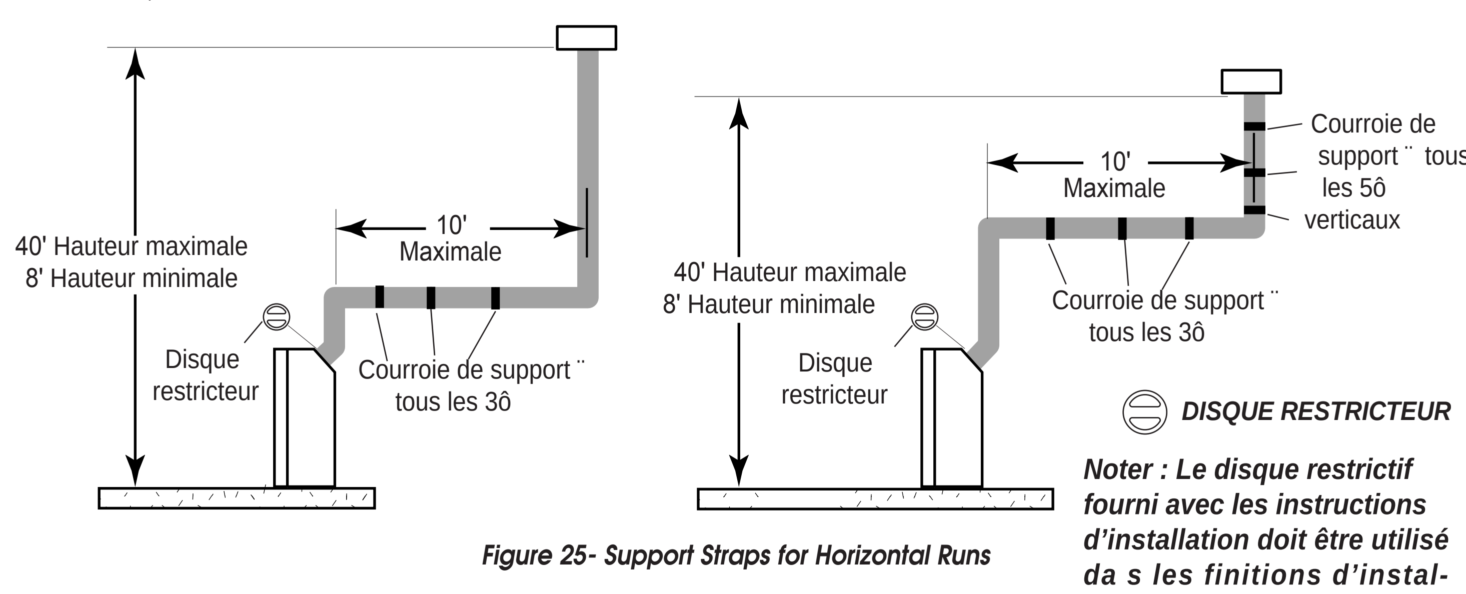
Schéma 23 - Installation souterraine

Schéma 24 - Installation de tuba, fondation enfoncée.

APPLICATIONS VERTICALE PAR LE TOIT – ÉVACUATION RIGIDE SEULEMENT.

Ce foyer à gaz a été approuvé pour :

- Des installations verticales allant jusqu’à 40’ (12m) de hauteur. Un conduit horizontal pouvant atteindre jusqu’à 10’ (3m) peut être installé dans le système d’évacuation en utilisant deux (2) coudes de 90° au maximum. Voir schéma 25.



Noter : Le disque restrictif fourni avec les instructions d’installation doit être utilisé da s les finitions d’installations verticales seulement.

Figure 25- Support Straps for Horizontal Runs

Installer le disque réducteur dans la buse de l’appareil avec une barre horizontale.

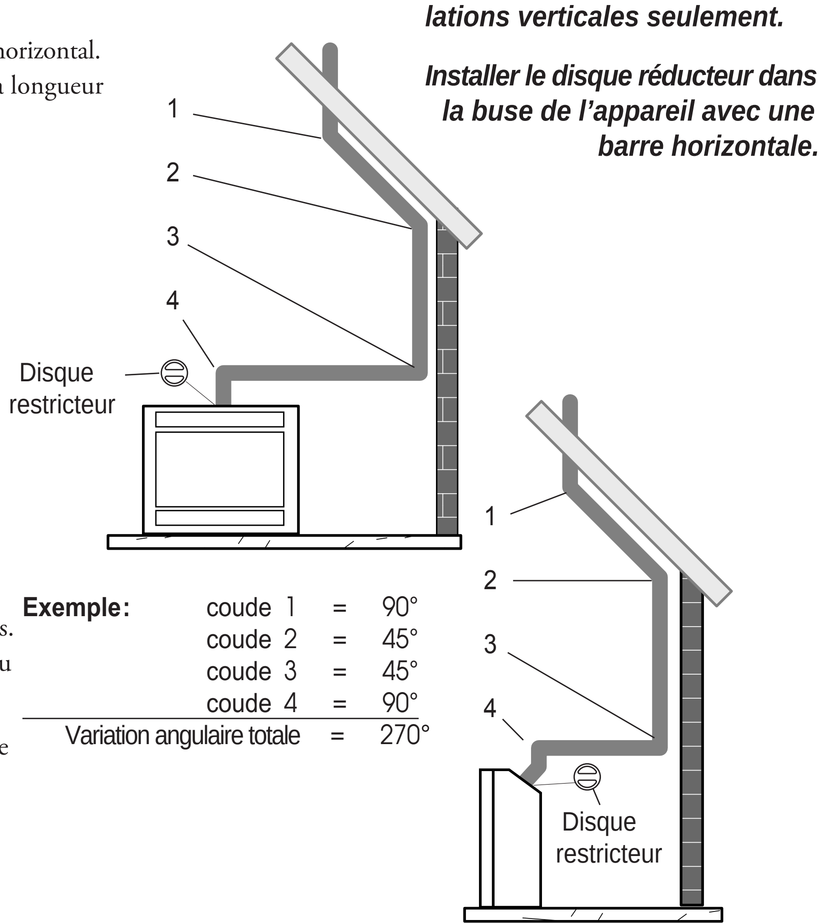
- On peut utiliser jusqu’à deux coudes de 45° sur le conduit horizontal. Pour chaque coude de 45° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale totale doit être réduite à 18’’ (450mm).

Exemple: Longueur de réglage maximale

Sans coudes	=	10´ (3m)
1 coude de 45°	=	8.5´ (2.6m)
2 coudes de 45°	=	7´ (2.1m)

- Une rallonge verticale de 8’ (2,5m) est nécessaire.

- Un alignement de 2 coudes de 45° peut être utilisé sur les sections verticales. La longueur des tuyaux d’évacuation entre les coudes peut variée de 0 à 8’ (2,5m) en au maximum. Voir schéma 26.
- Les foyers de série BDV/HDV permettent des alignements. Cette application exigera d’abord de déterminer la perte du toit et d’utiliser une housse appropriée pour commencer.
- La variation augulaire maximale autorisée dans le système est de 270°. Voir schéma 26.
- Le conduit d’évacuation doit dépasser le faîte du toit de 2’ (610mm) au minimum.



Exemple:

coude 1	=	90°
coude 2	=	45°
coude 3	=	45°
coude 4	=	90°
Variation angulaire totale	=	270°

Schéma 26 - Nombre maximum de coudes à utiliser

INSTALLATION POUR FINITION VERTICALE

1. Déterminer l'itinéraire de votre conduit d'évacuation vertical. Si la solive de plafond, les chevrons ou autre charpente risquent d'obstruer le système d'évacuation, il faut penser à un alignement pour éviter de découper des éléments de support. Voir schéma 27.

NOTER:* *Porter une attention particulière à ces instructions d'installation en ce qui concerne des espaces minimums (dégagement d'air) nécessaires pour combustibles lorsqu'ils passent pour les plafonds, les murs, les toits, les greniers, et… Ne pas encombrer les dégagements d'air avec l'isolant. Il faut également tenir compte de la longueur maximale du conduit vertical du système d'évacuataion et de toute alignement maximal pour l'horizontal. Les alignements doivent respecter les paramètres montrés (indiqués) dan schémas 10, page 16.

2. Installer la cheminée à l'endroit désiré. Tracer une ligne verticale du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit. Déterminer l'emplacement du centre du trou du conduit d'évacuation. Percer un petit trou de repère à cet emplacement.

   Tracer une ligne verticale de l'intérieur de la toiture jusqu'au plafond en se référant au trou de repère. Déterminer l'emplacement du centre du trou du conduit d'évacuation. Percer un petit trou de repère à cet emplacement.

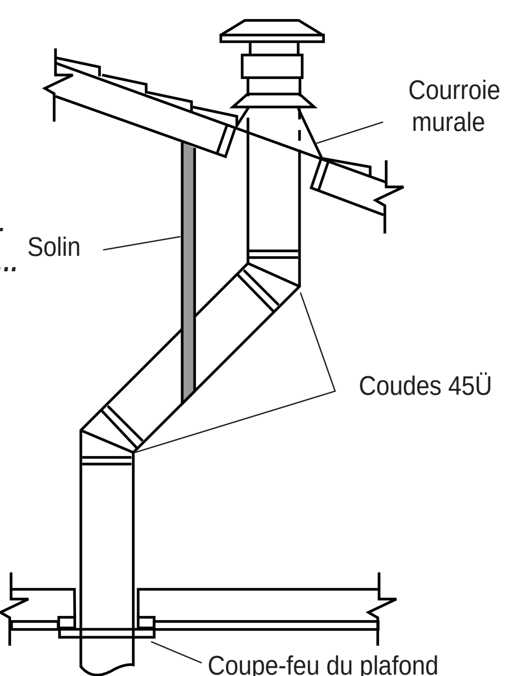


Schéma 27 - Alignement avec des courroies murales et des coudes de 45º

INSTALLATION SUR PLAFOND PLAT

1. Couper une ouverture carrée de 9 po (26mm de coté) sur le plafond et sur la toiture en se référant au trou de repère. Les dimensions intérieures du trou doivent être de 9 po x 9 po (229mm x 229mm) comme sur le schéma 12. Si au dessus du plafond il y a un isolant ou une pièce/chambre, clouer le coupe-feu à partir du dessus/du haut. Ceci empêche les morceaux d'isolant de tomber dans les espaces minimums (dégagements) indispensables. Voir schéma 28. Si non, installer le coupe-feu sous le cadre du trou.
   Il faut au moins 3 clous par côté pour installer le coupe-feu. Voir schéma *29.*
2. Monter/assembler la longueur des tuyaux déminée et des coudes nécessaires du système pour aller du brûleur au coupe-feu. S'assurer que les raccords entre les tuyaux et les coudes sont bien verrouillés. Voir schéma 13.
3. Découper une ouverture sur le toit en se référant au trou de repère (recouvrer tout les tuyaux de conduit exposés avant de découper l'ouverture sur le toit). Le carré de 9 po x 9 po (229mm x 229mm) doit être mesuré à l'horizontal. La longueur réelle peut être supérieure tout dépend du faîte de la toiture. Il doit avoir un dégagement minimal de 1" entre le tuyau conduit et les matériaux combustibles. (l'isolant doit être considéré comme un matériel combustible). Encadrer l'ouverture comme sur le schéma 12 de la page 17.

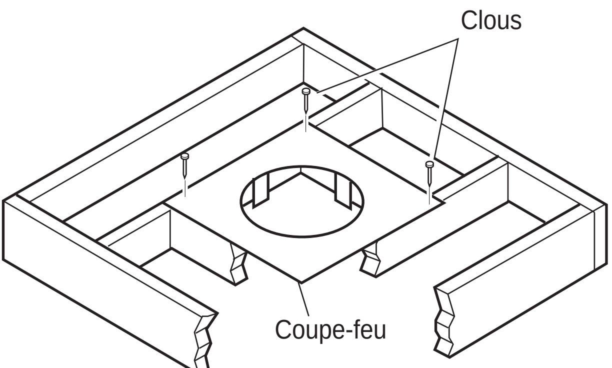


Schéma 28 - Si une chambre se trouve en dessus, installer le coupe-feu par dessus l'ouverture.

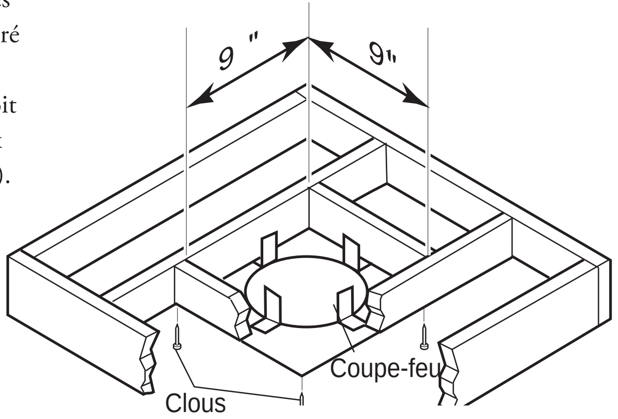


Schéma 29 - Si il n'y a pas de chambre au dessous, installer le coupe-feu par le bas de l'ouverture comme sur le schéma.

4. Relier une section de tuyau et prolonger vers le haut en passant par le trou.

NOTER: ***Si un alignement est nécessaire pour éviter des obstructions, il faut supporter le tuyau du conduit sur tous les trois (3) pieds. Utiliser les courroies murales à cet effet. Voir schéma 25, page 22. Utiliser si possible des coudes de 45° au lien de ceux de 90°. Les coudes de 45° présentent moins de restrictions à la circulation des gaz et de l'air.***

5. Placer le solin au dessus de la connection du tuyau qui se prolonge par le toit. Sécuriser la base du solin jusqu'au plafond en fixant avec les clous pour toiture. S'assurer que la couverture de la toiture dépasse la limite supérieure du solin. Un dégagement minimal de 1" doit exister entre le tuyau d'évacuation et les matériaux combustibles.

6. Continuer à ajouter des raccords au tuyau de conduit jusqu'à ce que la hauteur de l'entête de la cheminée corresponde aux mesures de construction exigées.

NOTER: ***Il faut rallonger la hauteur du conduit pour les toits en pente raide. Des arbres proches, les lignes contiguës de toit, les raideurs des toits en pente et autres facteurs semblables peuvent causer une mauvaise circulation en cas des vents forts. Ce problème peut être résolu en rallongeant la hauteur du conduit.***

NOTE: If the vent pipe passes through any occupied areas above the first floor, including storage spaces and closets, you must enclose pipe. You may frame and sheetrock the enclosure with standard construction material. Make sure to meet the minimum allowable clearances to combustibles. Do not fill any of the required clearance spaces with insulation.

INSTALLATION SUR PLAFOND INCLINÉ

IMPORTANT: ***Revoir toutes les informations de la page précédente avant de planifier cette installation. Les installations sur un plafond incliné peuvent comporter beaucoup de pièges.***

1. Enlever les bardeaux ou tout autre recouvrement de la toiture nécessaire afin de découper une ouverture rectangulaire qui servira de cadre de support. Tracer les contours de la boîte de support sur le recouvrement de la toiture ne se servant du trou de repère comme point central.
2. Découper l'ouverture de 1/8" plus large que les contours du cadre de support. Voir schéma 30.
3. Passer le cadre de support par le toit et le descendre jusqu'à ce que sa base dépasse le plafond de 2" (mm) au minimum. Voir schéma 30. Vérifier les alignements horizontaux et verticaux du cadre de support en se servant d'un niveau d'eau. Fixer temporairement le cadre de support en le supportant par des murs latéraux intérieurs et le recouvrement de la toiture.
4. Utiliser des ciseaux, couper le cadre de support des extrémités supérieures jusqu'à la limite de la toiture et rabatte les bords sur le toit. Voir schéma 31. Appliquer une couche de mastic mou autour des bords supérieur du cadre de support pour rendre étanche la partie située entre le cadre de support et la toiture. Clouer le tout avec des clous métalliques. Débarrasser le cadre de support de tout matériaux combustibles.
5. Compléter l'installation sur plafond incliné en suivant les étapes 2 à 6 de l'installation sur plafond de la page 23 et suivante.

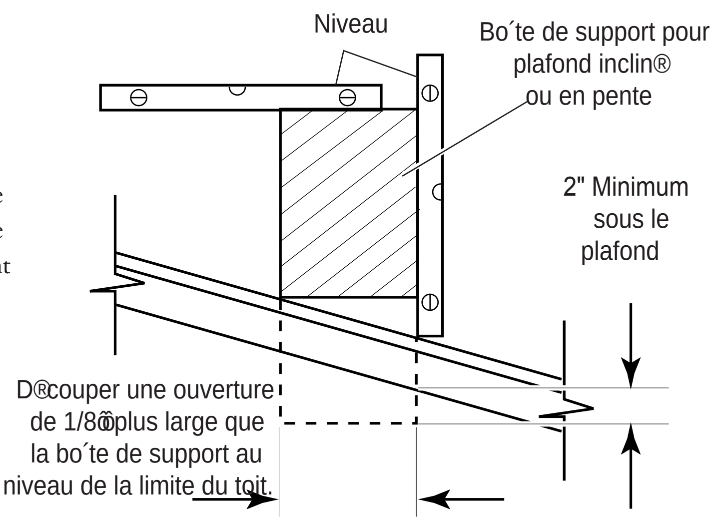


Schéma 30 - Installation d'une boîte de support sur un plafond incliné en pente.

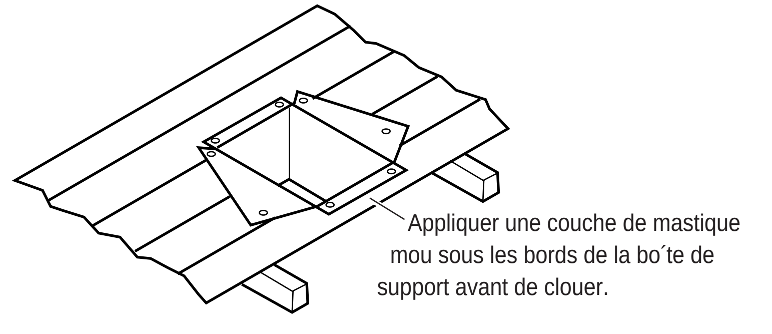


Schéma 31 - Une boîte de support installée

VÉRIFIER LE TYPE DE GAZ

Utiliser le type de gaz adapté à l'appareil que vous installez. N'installez pas la cheminée si un conflit se présente avec le type de gaz. Voir le distributeur qui vous a vendu le foyer pour un foyer qui correspond à votre type de gaz ou pour une hausse de conversion.

INSTALLATION DE LA CONNECTION DE GAZ AU FOYER/CHEMINÉE / EMPLACEMENT DE LA FOURNAISE

AVERTISSEMENT

Un installateur qualifié ou un technicien agréer doit faire la connection de gaz à l'appareil tout en respectant tous les codes locaux.

ATTENTION

Il ne faut jamais connecter directement le foyer au conduit de gaz propane/LP pour les appareils qui marchent au propane (à gaz). Le système de fournaise nécessite un régulateur externe (non fourni). Installer le régulateur externe entre le système de fournaise et le conduit de gaz propane/LP.

LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer la cheminée et la fournaise, il faut s'assurer d'être en possession des pièces suivantes :

- Un régulateur externe (fourni par l'installateur).
- Un équipement de soupape d'arrêt.
- Un raccord en forme de T.
- Un tuyau flexible agréé pour connecter le gaz (si autorisé par les codes locaux non- fourni).
- De la tuyauterie (vérifier les codes locaux)
- Une jauge test pour connection.
- Une clé pour tuyaux.
- Une colle (résistante au gaz propane/LP).
- Une courroie à dépôt (recommandé).

Un ensemble pour soupape d'arrêt conçu et certifié CSA équipé d'un robinet de 1/8'' NPT est une alternative acceptable à la jauge test de connections. Acheter l'ensemble pour soupape d'arrêt CSA chez votre distributeur.

L'installateur doit fournir un régulateur extérieur seulement pour les connections au gaz propane/LP. Le régulateur externe réduit la pression du gaz. Il faut réduire la pression du gaz entre 11 et 13 colonnes d'eau. Le système de fournaise peut être endommagé si vous ne réduisez pas la pression du gaz. Installer le régulateur de gaz en plaçant le point de la ventilation vers le bas comme sur le schéma 32. En plaçant ainsi le point de ventilation, il sera protégé du gel ou de la neige fondue.

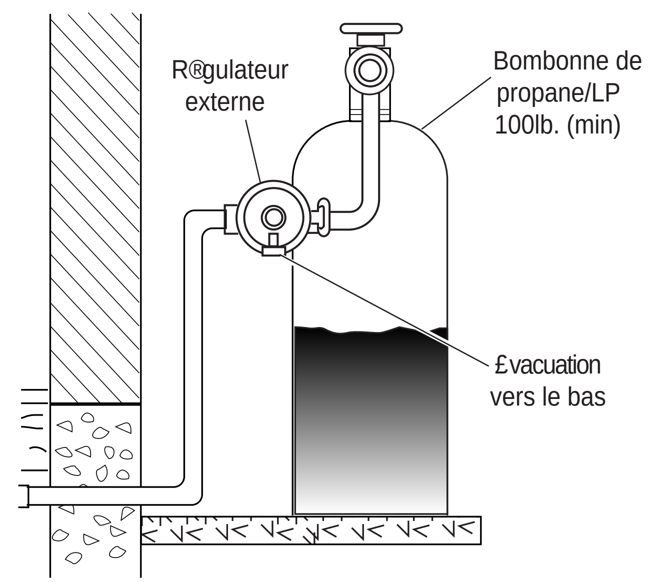


Schéma 32- Un régulateur externe avec le conduit vers le bas (pour propane/LP seulement)

ATTENTION

Il ne faut utiliser que des tuyaux en fer noir neuf ou en acier. A l'intérieur,tubes de cuivre ou des tubes recouverts de cuivre peuvent être utilisés selon les codes du ''National Fuel Code'', sec. 2.6.3, et ou les codes locaux le permettent. La tuyauterie doit de dimension permettant une arrivée de pression minimale (indiqué/listé sur les panneaux de données) au débit maximal de (BTU/heure). Une perte excessive de pression se produira si le tuyau est trop petit.

Lorsque vous utilisez du cuivre ou des connecteurs flexibles, utilisez uniquement des connections appropriées pour gaz. Le tuyau d'alimentation du gaz est de 3/8'' NPT.

AVERTISSEMENT

Seuls les techniciens agréés (es) à travailler avec la tuyauterie de gaz peuvent effectuer les connections à l'appareil.

ATTENTION

Une soupape d'arrêt manuelle doit être installée en avant de l'appareil. Un raccord en forme de T et un bouchon NPT de 1/8'' au niveau du robinet de pression doivent être installés en amont de l'appareil. Voir schéma 33.

NOTE : La connection de gaz peut se faire soit par un tube rigide de ½'' ou soit par connecteur flexible approuvé. Étant donné que certaines municipalités ont des codes locaux additionnels, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et l'édition courante des codes d'installation (National Fire Gax Codes ANSI.2222.1, NFPA54. Au Canada CAN/CGA – B169 (1 ou 2).

Une soupape d'arrêt doit être installée en amont de l'appareil. Un raccord en forme de T et un bouchon de 1/8'' NPT au niveau du robinet pression doivent être placé en amont de l'appareil. Voir schéma 33.

IMPORTANT: **Installer la soupape principale de gaz (équipement de soupape d'arrêt) dans un endroit accessible. Cette soupape a pour rôle d'ouvrir ou de couper le gaz du foyer.**

CAUTION

Use pipe joint sealant that is resistant to liquid petroleum (LP) gas.

Vérifier les codes de constructions pour toute exigence spéciale pour l'emplacement de la soupape d'arrêt du foyer. Appliquer légèrement la colle isolante pour joint sur les fils mâles. Ceci évitera que l'excédent de colle n'entre dans les tuyaux. Si l'excédent de colle pénètre dans les tuyaux, cela peut provoquer un bouchon dans les soupapes de la fournaise.

Nous recommandons l'installation d'une courroie pour dépôt/un ajout comme sur la figure 33. Placer cette courroie à un endroit facile à nettoyer. Installer la tuyauterie entre le système de fournaise et la section de conduit. Placer la courroie de dépôts loin des endroits qui peuvent geler. La courroie de dépôt attrape (emprisonne) les moisissures et les éléments contaminants. Ceci les empêche de pénétrer dans la commande de gaz de la fournaise. Si la courroie de dépôt n'existe pas ou est mal installée, la fournaise ne fonctionnera pas correctement.

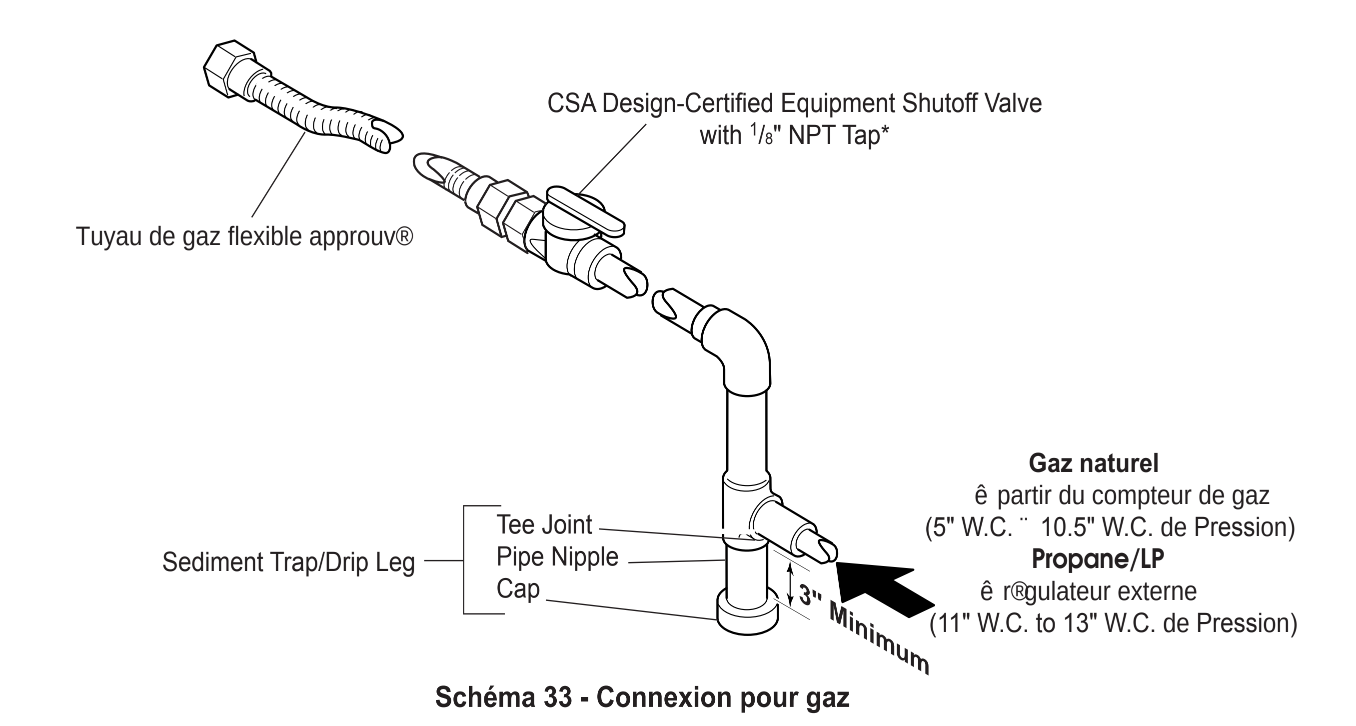


Schéma 33 - Connexion pour gaz

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ

1. Vérifier le type de gaz. L'alimentation en gaz doit correspondre à ce qui est indiqué surl'appareil. Si l'alimentation en gaz est différente du gaz de la cheminée ARRÊTEZ, n'installez pas l'appareil. Appelez immédiatement votre distributeur. L'appareil et son clapet à gaz principal d'appareils doivent être démontés du système sifflant d'offre de gaz pendant tous les essais sous pression de ce système à la pression d'essai au-dessus du ½ livre par pouce carré (kPa 3.5). L'appareil doit être isolé dans le système sifflant d'offre de gaz par fermeture son robinet d'isolement d'équipement pendant tous les essais sous pression de l'offre de gaz le système que sifflant à l'essai pressurise l'égale ou moins que le ½ livre par pouce carré (kPa 3.5).

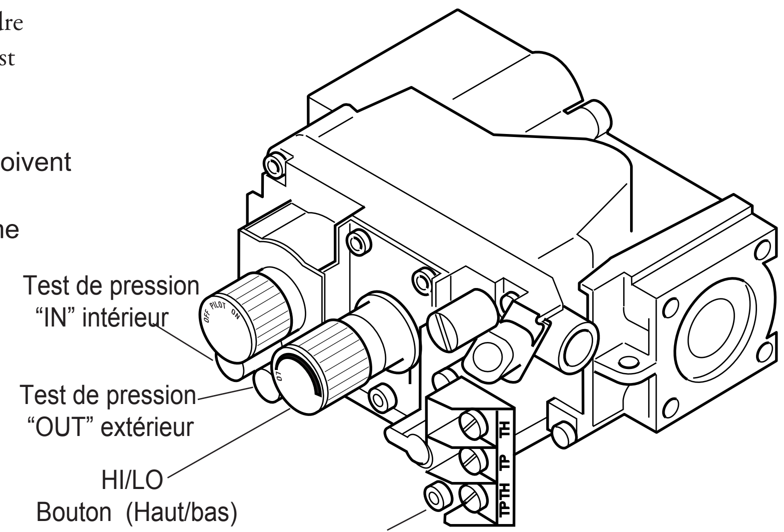


Schéma 34 - La pression de gaz contrôlée au niveau de la soupape à gaz

2. Pour faciliter l'installation, un tuyau flexible de 30'' (mm) avec une soupape d'arrêt est fourni avec cet appareil. Installer et connecter un tuyau à gaz de ½'' À la soupape d'arrêt.
3. Après avoir compléter la connection du tuyau de gaz, vider l'air du tuyau de gaz et tester les fuites de gaz sur tous les raccords du gazomètre jusqu'à la cheminée. Utiliser un mélange d'eau et de savon à 50/50 ou renifleur de gaz.
4. Pour ajuster la hauteur de la flamme, tourner le bouton HIGH /LOW (HAUT/BAS) sur HIGH (HAUT) pour atteindre la pression maximale de la fournaise. Tourner le bouton HIGH /LOW sur LOW pour atteindre la pression minimale.
5. Pour vérifier la pression du gaz au niveau de la soupape, tourner la vis de fermeture dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur 2 ou 3 tours et ensuite placer le tube de la jange de pression sur le point de test. Mettre l'appareil sur HIGH (HAUT). Voir schéma 34. Après lecture de la pression, s'assurer de tourner fermeture dans le sens des aiguilles d'une montre pour recoller. Ne pas exercer une torsion excessive. Vérifier les fuites de gaz.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser une flamme pour vérifier les fuites de gaz.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Cette cheminée/foyer fonctionne sans électricité. L'électricité n'est utilisée que pour faire fonctionner la souffleuse/ventilation.

NOTE: **Si le foyer est installé dans une roulotte/caravane, il doit être boulonnée au plancher.**

> **A□ ERTISSEMENT**
>
> **Les connections électriques doivent être faites par un électricien agréé. Le compteur électrique doit être coupé pendant le branchement et la maintenance. Les branchements doivent tous respecter les réglementations locales, provinciales et nationales/fédérales. Une fois que l'appareil est installé, les fils électriques doivent être mis sous terre conformément aux codes locaux ou en absence de règlements, il faut se conformer au Code National d'Électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition) et au Code Canadien d'Électricité, CSA C22.1.**

> **ATTENTION**
>
> **Il faut étiqueter tous les câbles/fils électriques avant de les débrancher pour la maintenance. Les erreurs branchement peuvent causer un mauvais et dangereux**

Vérifier le fonctionnement après la maintenance.

INTERRUPTEUR MURAL À COMMANDE

L'interrupteur mural à commande de 18 Ga. Placé jusqu'à 15 pieds du sol peut être utilisé avec cet appareil. Choisir un endroit du mur et installer l'interrupteur mural dans une boîte de raccordement. Voir schéma 35. Ne pas utiliser de rallonge pour les fils de l'interrupteur.

NOTE: **Les rallonges électriques peuvent causer un mauvais fonctionnement du foyer/cheminée. Une allonge peut être utilisée si les fils électriques ont un grand diamètre. Il faut toujours vérifier avec les réglementations locales.**

> **A□ ERTISSEMENT**
>
> **Ne pas connecter l'interrupteur mural au circuit de chauffage de 110V.**

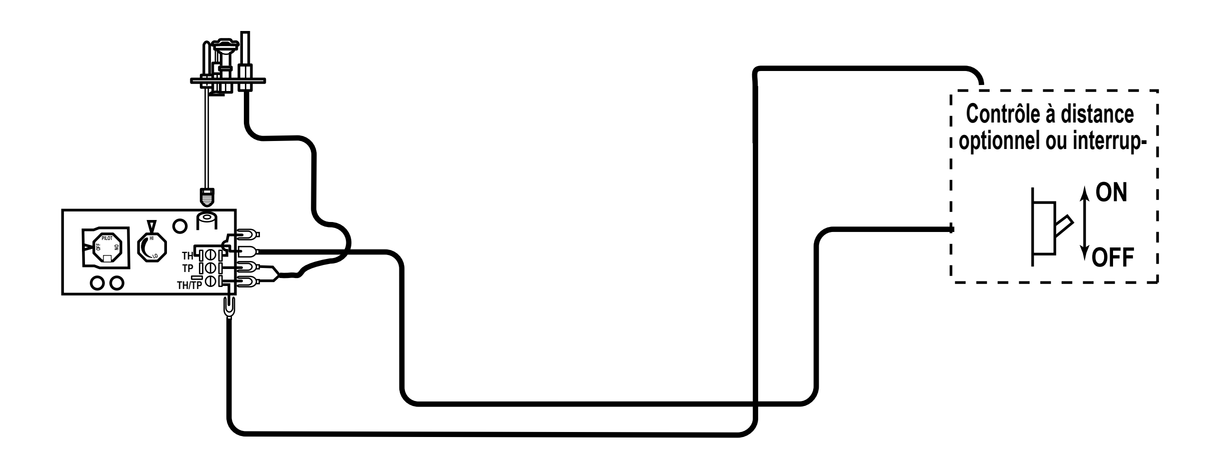


Schéma 35 - Diagramme de branchement pour interrupteur mural.

RETRAÎT DU CHASSIS VITRÉ

1. Débloquer deux crampons au-dessus du foyer/cheminée. Voir schéma 36.
2. Pencher le châssis vitré vers l'extérieur et soulever le jusqu'à ce qu'il se dégage de la base de la cheminée.
3. Poser le châssis vitré sous le côté.

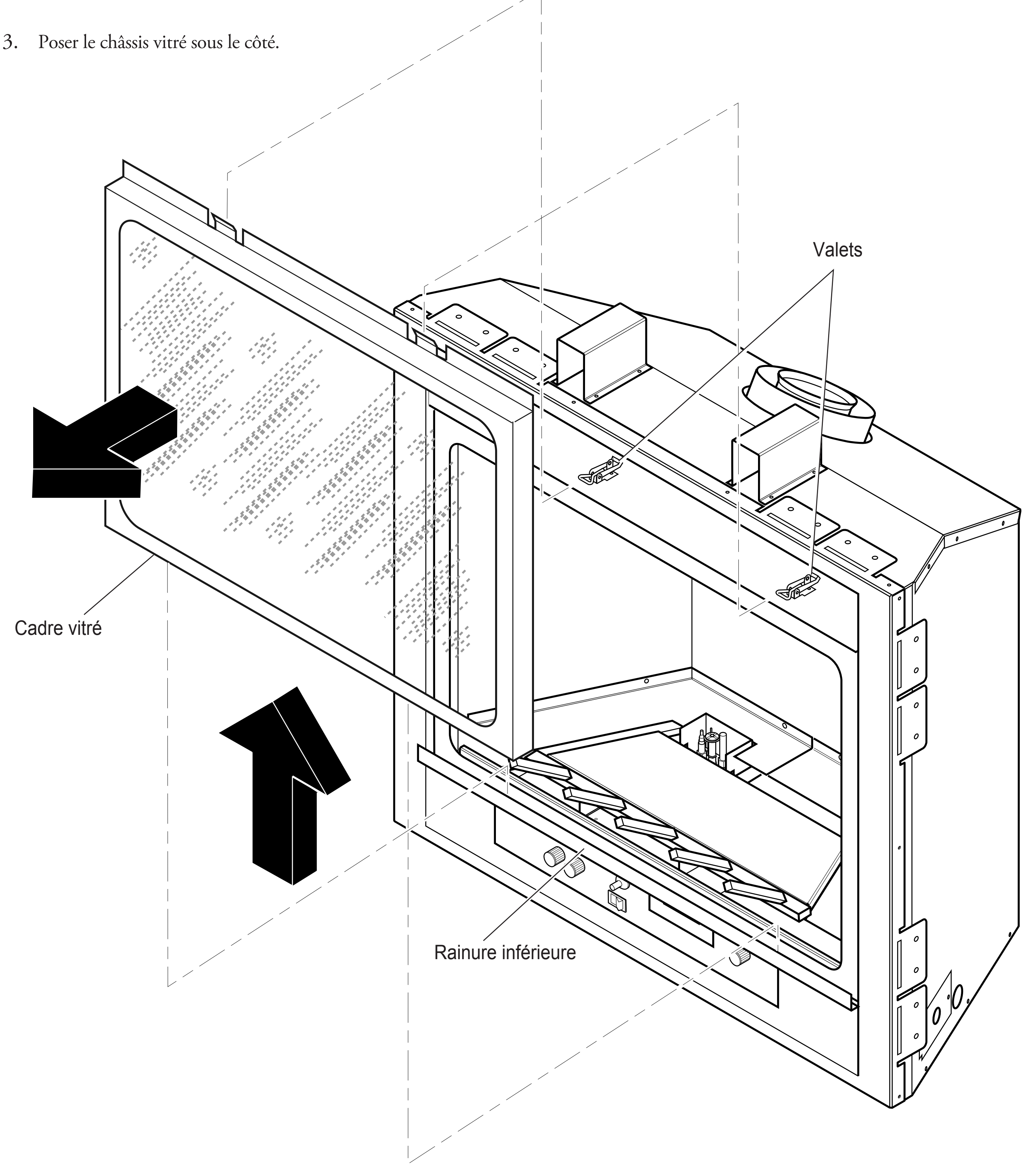


Schéma 36 - Retrait du cadre vitré

MISE EN PLACE DE LA LAINE DE VERRE

1. Placer la laine de verre sur la fournaise pour donner des braises incandescentes. Pour obtenir de meilleurs résultats, il faut couper la laine de verre pièce de 5 cents ou plus petits.
2. Répartir la laine de verre sur une couche sur toute la surface de la fournaise. Rembourrer les espaces situées entre la grille et la fournaise. Voir schéma 37.
3. Placer les bûches dans la fournaise. Voir MISE EN PLACE DES BÛCHES ci-dessous. Allumer l'appareil et 15 minutes plus tard, vérifier la flamme de la fournaise et le rougeoiement. Voir FLAMME DE LA FOURNAISE.

Si la flamme est bleue et se trouve au centre, il faut éteindre l'appareil et le laisser refroidir. Une fois l'appareil refroidit, il faut enlever les bûches. Si les trous en arrière sont dégagés, il faut ajouter de la laine de verre au de la fournaise. Replacer les bûches et vérifier encore la flamme. Garder le surplus de laine pour la prochaine utilisation lors d'un nettoyage. Un hop plein de laine peut causer la suie sur la vitre et les bûches.

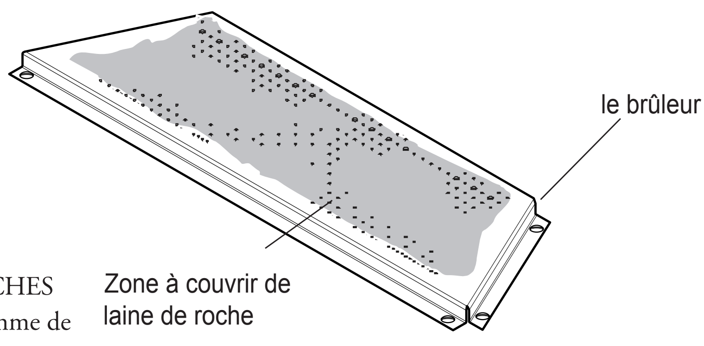


Schéma 37 - Placement de la laine de roche sur le brûleur.

ATTENTION

Ne pas utiliser le sac entier de laine de roche pour couvrir le brûleur. La flamme pourrait ne pas brûler correctement et entraîner la formation de suie.

MISE EN PLACE DES BÛCHES

1. Poser/placer la bûche de fond (#1) dans la fournaise sur deux supports à bûches. Voir schéma 38.
2. Placer la bûche inférieure gauche (#2) devant la bûche de fond. Les trous situés sous la bûche doivent s'encastrer dans les chevilles de support à bûches. Voir schéma 39.

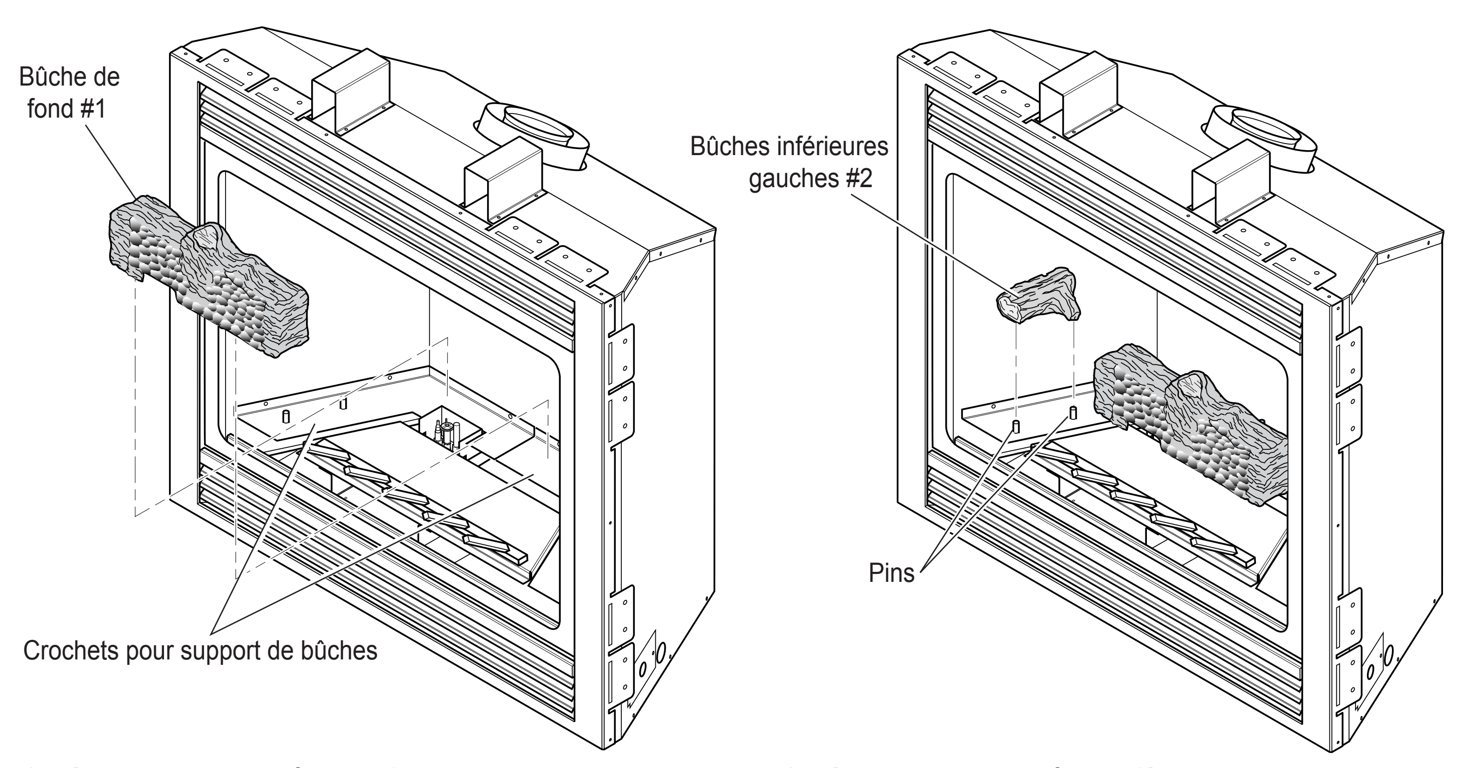


Schéma 38 - Placer la bûche de fond #1 sur les crochets de support

Schéma 39 - Placer la bûche inférieure gauche #2 devant la bûche de fond

3. Pour les modèles BDV/HDV 3000 , il faut placer la bûche supérieure gauche (#3) à la fois sur la bûche inférieure gauche et à la 2ème pointe de la grille. Voir schéma 40.

4. Placer la bûche inférieure droite (#4) devant la bûche de fond. Les trous sous la bûche doivent s'encastrer dans les chevilles de supports à bûches. Voir schéma 41.

5. Placer le bout arrière de la bûche centrale (#5) sur l'encoche de la bûche de fond. Placer l'avant dans la fournaise comme montré sur le schéma 42.

IMPORTANT: Éviter les ports pendant que vous placez les bûches dans la fournaise.

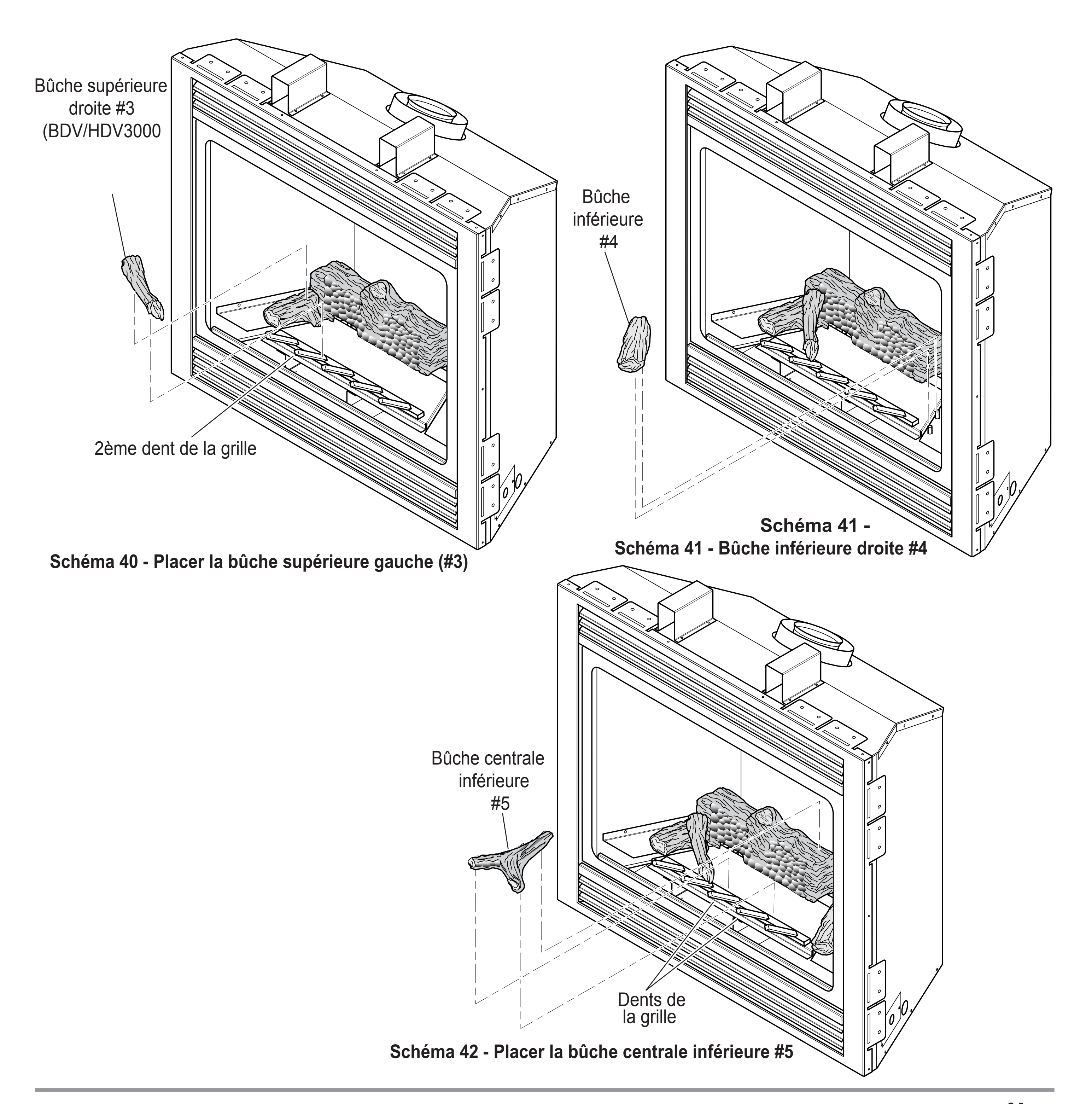


Schéma 40 - Placer la bûche supérieure gauche (#3)

Schéma 41 - Bûche inférieure droite #4

Schéma 42 - Placer la bûche centrale inférieure #5

6. Placer la bûche supérieure droite (#6) en travers de la bûche centrale inférieure et la bûche inférieure droite comme sur le schéma 43.
7. Pour les modèles BDV/HDV3000 , placer la bûche supérieure centrale #7 à la fois au-dessus de la bûche de fondet de la bûche inférieure centrale comme sur le schéma 44.

A la fin, les bûches devraient être disposées comme sur le schéma 45.

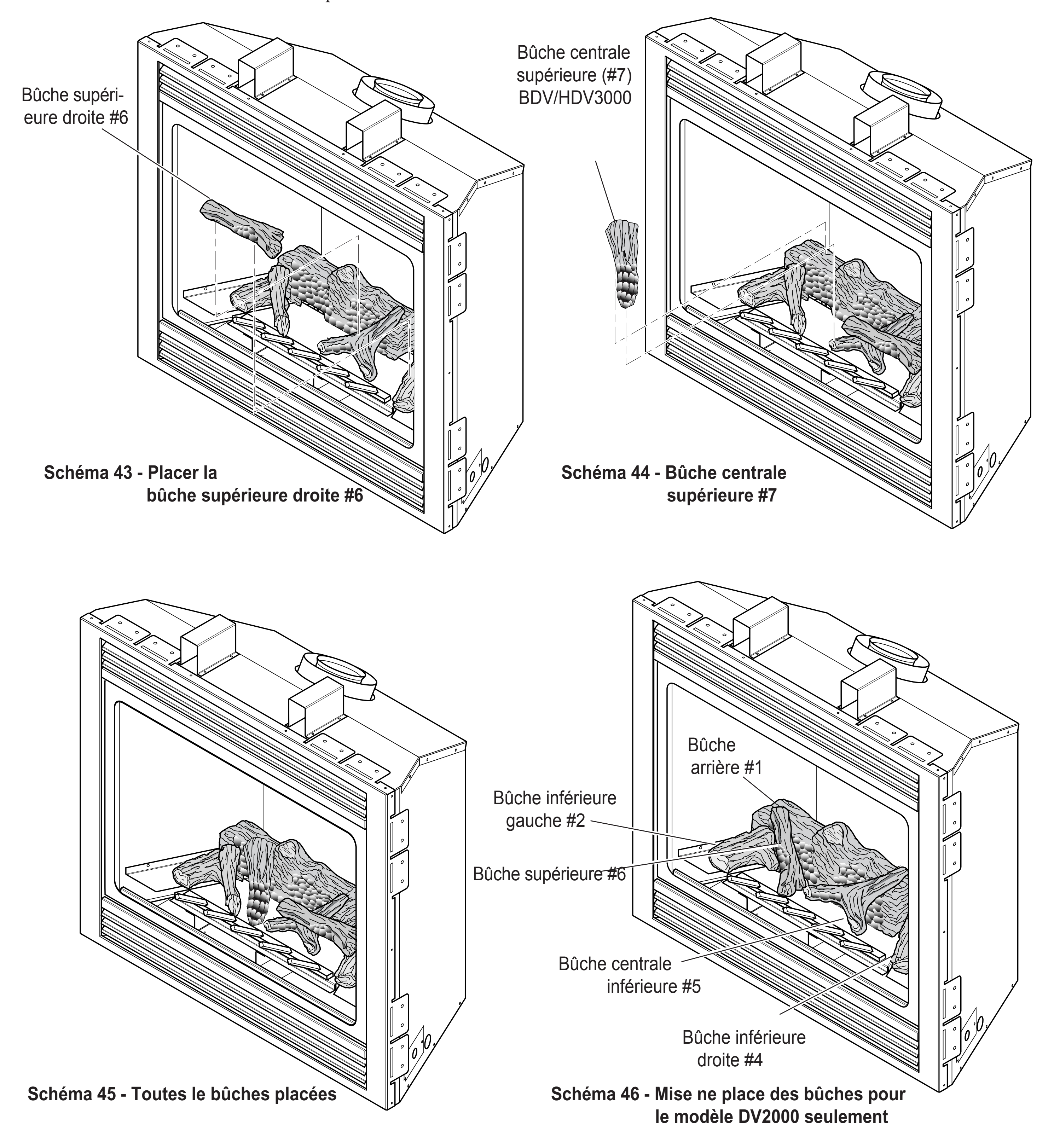


Schéma 43 - Placer la bûche supérieure droite #6

Schéma 44 - Bûche centrale supérieure #7

Schéma 45 - Toutes le bûches placées

Schéma 46 - Mise ne place des bûches pour le modèle DV2000 seulement

AVERTISSEMENT : une barrière de sécurité (écran) conçu pour réduire le risque de brûlures en cas de contact avec les hot affichage en verre est fournie avec l'appareil et doit être installé pour la protection des enfants et autres personnes à risque.

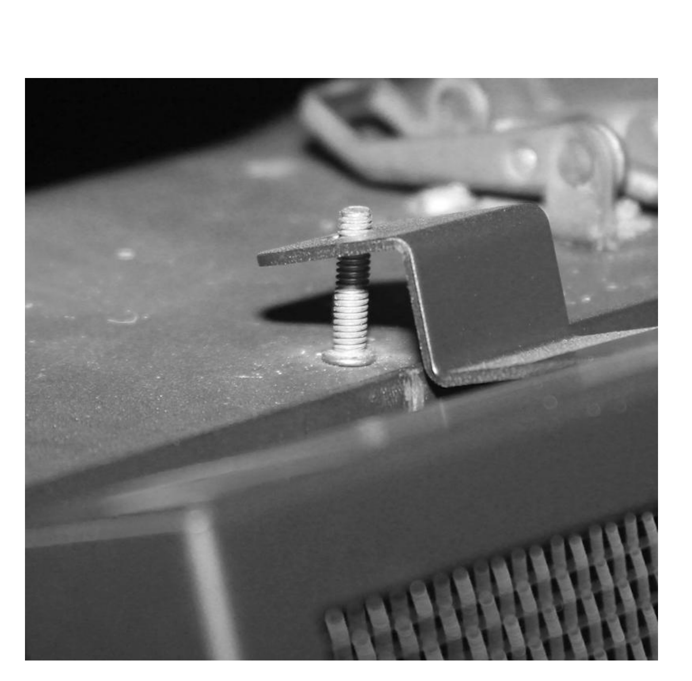
IMPORTANT : écran de sécurité doit être en place lorsque le foyer est en fonctionnement. Si la barrière est endommagé, la barrière doit être remplacé par le fabricant barrière pour cet appareil. Un écran de sécurité, protection, ou barrière déposé pour l'entretien l'appareil, doit être remplacé avant la mise en marche de l'appareil.



Etape 1: Enlever le haut et le bas des buses de la cheminée.



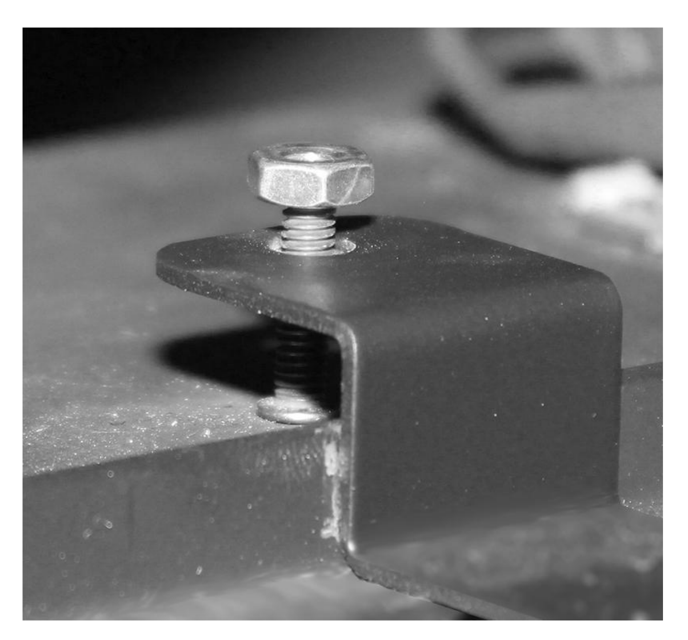
Etape 2 : Identifiez les deux petits goujons verticaux sur le firebox haut. Incliner légèrement l'écran vers le haut et l'aligner sur les trous de languette avec la Firebox goujons.



Etape 3 : Placer les onglets sur les goujons et suspendre l'écran pendre devant le cadre en verre.



Etape 4 : Assurez-vous que l'écran de sécurité est correctement positionnée sur les goujons.



Etape 5 : Fixer l'écran avec les deux écrous fournis.



Etape 6 : Maintenez le haut ailette avec deux mains. Repérez les crochets verticale des deux côtés des buses et les plaques de montage en forme de L dans la cheminée. Positionner le déflecteur dans la cheminée ouverture pour l'accrocher sur les supports de montage.



Etape 7 : répéter l'étape précédente avec le bas volet d'aération.

AVIS

Retirer les marques de doigts laissées sur la devanture avec une solution d'eau et vinaigre 50/50 avant d'allumer l'appareil. Une fois le chauffage allumé, les marques seront permanentes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ,LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT L'ALLUMAGE

AVERTISSEMENT

Quiconque ne suit pas à la lettre les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages, des blessures ou la mort

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui devrait s'allumer grâce à une pile d'allumage intégrée. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre

B. AVAND DE FAIRE FONCTIONNER, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifler près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et .

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Couper l'appareil de toute alimentation en gaz.
- Ouvrir les fenêtres.
- Ne pas essayer d'allumer un appareil quelconque.
- Ne pas toucher à un interrupteur électrique. Ne pas se servir d'un téléphone dans le bâtiment.
- Appeler immédiatement le fournisseur en gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les instructions données par le fournisseur de gaz.
- S'il n'est pas possible de joindre le fournisseur de gaz, appeler les pompiers.

C. Il faut pousser ou tourner le bouton de commande du gaz à la main seulement. Ne jamais utiliser un outil. S'il n'est pas possible de pousser ou de tourner le bouton avec la main, il ne faut pas essayer de le réparer. Appeler un technicien qualifié. L'utilisation de la force ou la tentative de le réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Il ne faut pas utiliser cet appareil si une de ses parties a été immergée. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et remplacer toute partie du système de contrôle et tout robinet de gaz qui a été immergé.

ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE POUR LA PREMIÈRE FOIS

ALLUMAGE INITIAL

Vider le conduit d'alimentation e gaz de tout air, comme suit :

- Ouvrir la soupape d'arrêt principale.
- Dévisser le point test principal.
- Maintenir les vis du tuyau d'arrivée ouvert jusqu'à l'arrivée du gaz.
- Dès que le gaz jaillit, visser immédiatement le tuyau d'arrivée.

DANGER

Ne jamais utiliser une flamme pour vérifier une fuite de gaz.

TEST DE FUITE

1. Suivre le conduit tout le long jusqu'à la soupape de commande de gaz. Vérifier la fuite de gaz au niveau des connections/raccords en utilisant un mélange d'eau et de savon.
2. Ensuite vérifier les fuites de gaz au niveau de la fournaise en utilisant un mélange d'eau et de savon.
3. Vérifier la fuite de gaz au niveau de la veilleuse avec un mélange d'eau et de savon.

ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE POUR LA PREMIÈRE FOIS

MÉTHODES APPROUVÉES POUR TESTER LES FUITES

Utilisez seulement les méthodes suivantes pour tester les fuites de gaz:

- Un mélange d'eau et de savon.
- Un vaporisateur approuvé pour tester les fuites.
- Un renifleur électronique.

A□ ERTISSEMENT

Si vous utiliser un mélanger d'eau et de savon, ne pas le vaporiser dans la commande centrale.

DANGER

Ne jamais utiliser une flamme pour tester les fuites de gaz.

NOTE: Enlever tout excédent de composé de tuyau de connexion. Toute excédent de composé de tuyau peut démarrer les renifleurs électroniques.

Vérifier les fuites de gaz sur chacun des éléments suivants :

- Du tube d'alimentation en gaz jusqu'à la soupape.
- Les connections de la fournaise.
- La veilleuse.
- Chaque jointure ou connexion.
- Des jointures existantes / la soupape coupe-gaz.
- Toutes les jointures de la soupape et de la commande de contrôle.

ALLUMAGE DU PILOTE

AVERTISSEMENT

La commande de contrôle est muni d'un dispositif enclencheur qui ne permet pas l'allumage de la cheminée/ foyer jusqu'au moment ou le dispositif de sécurité de la flamme n'a pas interrompu l'arrivée du gaz. Après ce laps de temps (lorsque l'aimant est fermé), il est donc possible de commencer l'allumage. Le bouton de commande de gaz est conçu pour être utilisé à la main. N'UTILISEZ PAS D'OUTILS pendant cette procédure.

Les boutons endommagés pourraient causé des blessures graves.

1. Appuyez et tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position pilote.
2. Appuyez entièrement et retenir le bouton du pilote du gaz. L'ignition électronique enclenchera automatiquement l'ignition du pilote. Appuyez complètement sur le bouton et le retenir pour quelques secondes. Relâcher le bouton et vérifier si le pilote continue à brûler.

Si le pilote ne reste pas allumer, répétez les étapes 1 et 2.

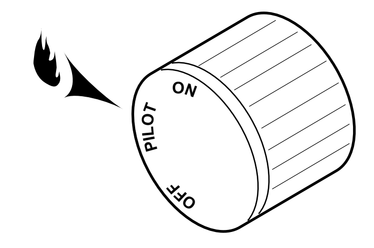


Schéma 47 - Position veilleuse

ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

BOUTON DE COMMANDE PRINCIPALE DE LA VEILLEUSE

Le bouton ''ON/FF (EN MARCHE/ARRÊT)'' de la veilleuse se trouve en arrière de la porte du foyer. Ce bouton vous permet de tourner en marche ou de fermer la veilleuse principale sans utiliser le bouton de la soupape de gaz. Assurez-vous que le bouton est à la position ON pour allumer la veilleuse. Voir schéma 48.

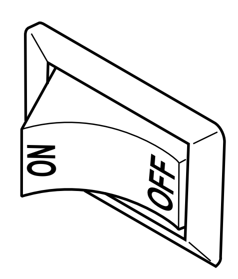


Schéma 48 - Interrupteur marche/arrêt

ALLUMER LA VEILLEUSE

Appuyez et tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position''ON/EN MARCHE''. Voir schéma 49. La fournaise a besoin de moins de quatre (4) secondes pour s'allumer.

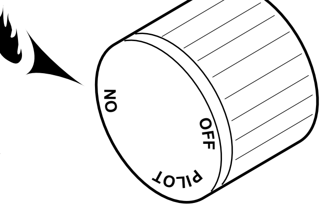


Schéma 49 - Position marche

POSITION DE LA VEILLEUSE

Appuyer et tourner le bouton dans la position veilleuse pour garder la fournaise éteinte tout en maintenant l'allumage de la veilleuse.

Schéma 50 - Position veilleuse

COUPER LE GAZ

Appuyer et tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position ''OFF/ARRÊT''. Voir schéma 51.

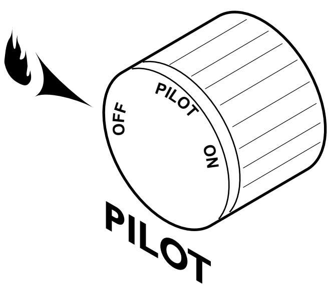


Schéma 51 - Position arrêt

AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation en gaz avant de commencer la maintenance du foyer. Il est recommandé de faire inspecter le foyer par un technicien qualifié au début de chaque saison de chauffage.

FOURNAISE, VEILLEUSE ET COMPARTIMENT DE CONTRÔLE

Garder propres les compartiments de contrôle, les bûches et les alentours de la fournaise en les aspirant ou les brossant au moins deux fois par an. S'assurer que l'arrivée d'air de la veilleuse et de la fournaise sont en permanence dégagées de toute obstruction.

LA FLAMME DE LA VEILLEUSE

Les flammes de la veilleuse doivent être contrôlées/vérifiées immédiatement après l'installation du chauffage et aussi périodiquement pendant le fonctionnement normal. La flamme de la veilleuse doit toujours être présente pendant que la cheminée est en marche. Voir figure 52.
La flamme de la veilleuse est composée de trois (3) flammes distinctes : 1 flamme thermo, 1 flamme thermo couplage et une autre qui atteint la fournaise principale.

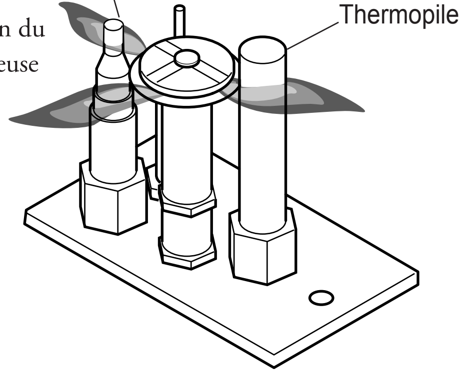


Schéma 52 - La flamme de la veilleuse

LA FOURNAISE

Inspecter les alentours de l'injecteur. Enlever tout maillon ou corps étrangers avec une brosse ou un aspirateur.

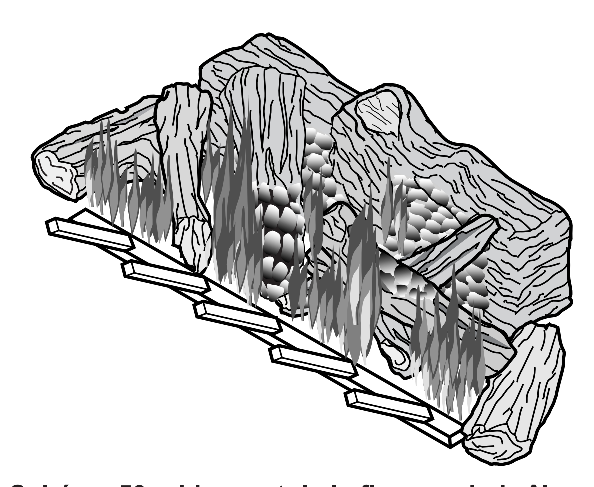


Schéma 53 - L'aspect de la flamme du brûleur

LA FLAMME DE LA FOURNAISE

Les flammes de la fournaise doivent être contrôlées aussitôt que le chauffage est installé et être vérifiées périodiquement pendant toute la durée du fonctionnement normal. Pendant le fonctionnement normal à plein débit et après un fonctionnement de 15 à 30 minutes, la flamme jaune est légèrement plus haute que la bûche du fond.

Voir schéma 53. Si la flamme est bleue et se situe au centre, éteindre l'appareil et le laisser refroidir. Après le refroidissement de l'appareil, retirer les bûches et vérifier si les trous à l'arrière de la fournaise ne sont pas recouverts par de la laine de verre au centre de la fournaise. Si les trous arrière sont dégagés, ajouter de la laine de verre au centre de la fournaise. Replacer les bûches.

NOTE: Le type d'installation, la configuration du système de ventilation et les effets du vent peuvent modifier l'aspect de la flamme.

MONTAGE DE LA SOUPAPE D'AIR/COUPE AIR

La soupape d'air est assemblée en usine : 3/16 '' pour le gaz naturel et complètement ouverte pour le gaz propane. Changer cette configuration si nécessaire en desserrant le bouchon et en ouvrant plus grand ou en refermant la soupape d'air. Voir schéma 54.

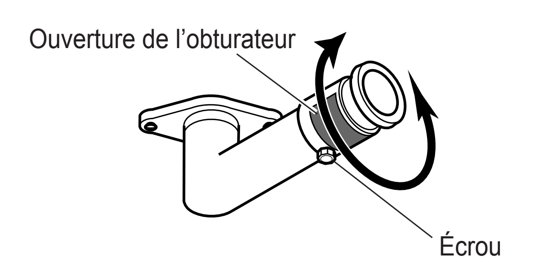


Schéma 54 - Ajustement du déclencheur d'air

SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le foyer et le système de ventilation doivent être inspectés par un technicien agréé avant la première utilisation et au moins une fois par an. Inspecter la capsule externe de la ventilation sur une base régulière pour s'assurer qu'aucun débris ne bloque le passage de l'air. Inspecter tout le système de ventilation pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Si le circuit de mise à l'air libre est démonté pour n'importe quelle raison, il doit être rassemblé et fixé avant que l'appareil puisse être employé. Un nettoyage plus fréquent peut être dû exigé à la fibre excessive de la pose de tapis, du matériel de literie, etc. Il est impératif que des compartiments de commande, les brûleurs et le passage de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propre.

LA PORTE VITRÉE

Nettoyez miteusement la face intérieure de la porte vitrée après 10hres d'utilisation de la cheminée. Nettoyer la porte vitrée de temps à autre si nécessaire.

Pendant le nettoyage, il faut se rappeler :

- De ne pas enlever la vitre lorsqu'elle est chaude. Laisser la refroidir avant de l'enlever.
- De ne jamais utiliser de matériaux abrasifs.
- De tenir les enfants et les animaux à une distance de sécurité.
- De ne jamais faire fonctionner le foyer si la porte vitrée N'est pas bien fermée.
- De ne pas faire fonctionner la cheminée si la vitre est brisée.
- De remplacer toute vitre fissurée, brisée ou cassée. Le matériel nécessaire pour remplacer la porte vitrée DOIT être fourni par le fabricant du foyer. Aucun matériel de substitut ne doit être utilisé.
- Manipuler la porte vitrée avec précaution afin d'éviter rayures ou éraflures contre les objets durs.

Pour le nettoyage de la porte vitrée, suivre les procédures de ''RETRAIT DE LA VITRE'' qui se trouvent dans la section ''L'INSTALLATION FINALE''. La pellicule déposée sur la partie interne de la vitre devrait être nettoyée en utilisant un produit nettoyant non toxique – non corrosif – non abrasif. Appliquer une quantité suffisante sur la vitre et essuyer avec un chiffon doux. Remettre la porte vitrée en place.

LES BÛCHES

Laisser les bûches en place dans le foyer pendant le nettoyage. Aspirer la surface des bûches en utilisant une brosse au bout de l'aspirateur. Si les bûches doivent être enlevées pendant le nettoyage, il faudra les tenir avec précaution par les 2 bouts. Il est recommandé de porter des gants pour éviter toute irritation de la peau provenant des fibres de céramiques. En cas d'irritation de la peau, laver à grande eau et au savon. Utiliser une brosse au bout de l'aspirateur pour aspirer les bûches ou bien brosser les avec une brosse souple (ex. un pinceau pour peinture sec et propre). Pour replacer les bûches dans le foyer, suivre les directives de ''INSTALLATION FINALE''.

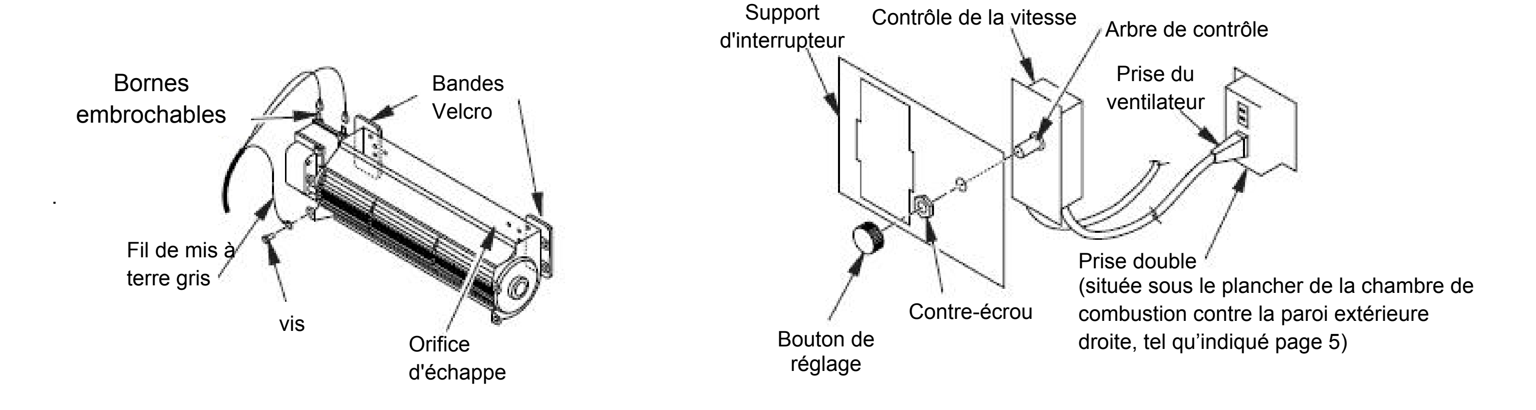
***NOTE:* Ne pas utiliser de produit nettoyant pour nettoyer les bûches.**

LA LAINE DE VERRE

Remplacer ou ajouter des morceaux de laine de verre comme indiqué dans les instructions d'installation de la section.

DIAGRAMMES D'ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR

REMARQUE : Retirer la prise du cordon d'alimentation avant toute réparation. Le ventilateur est fixé au bas et à l'arrière du foyer avec du Velcro. Pour retirer le ventilateur, retirer le Velcro et débrancher les fils électriques.



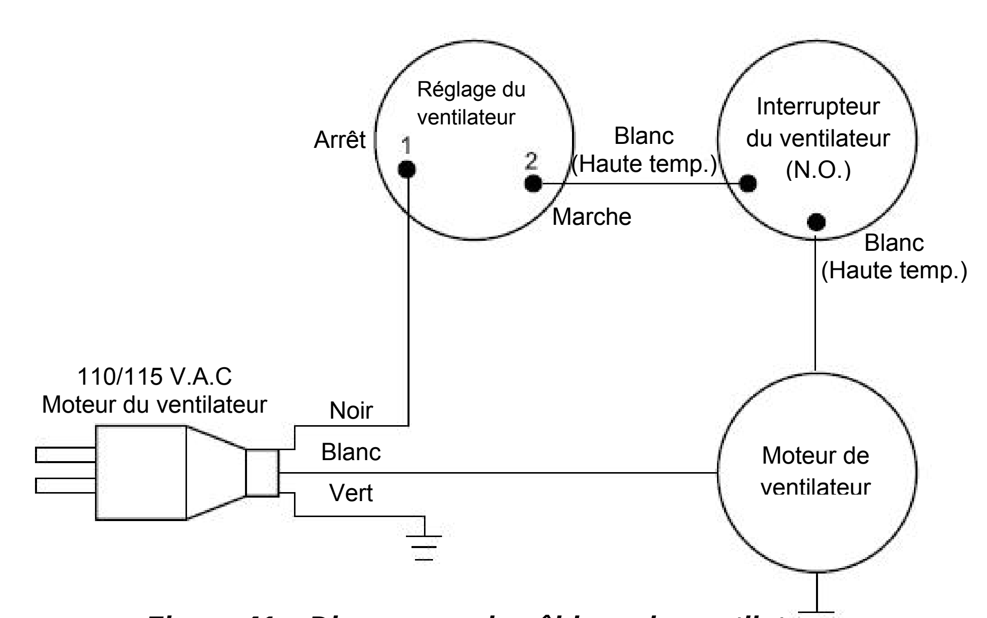
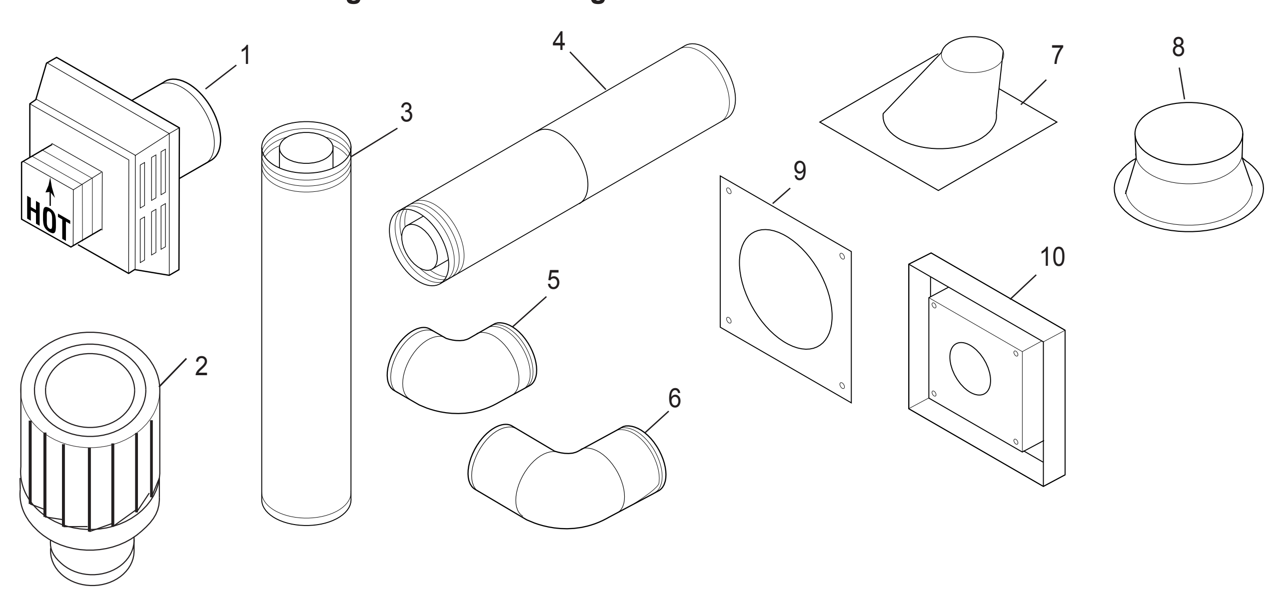


Figure 41 – Diagramme du câblage du ventilateur

MISE EN GARDE	**Mettre une étiquette sur tous les fils électriques avant de les débrancher lorsque vous réparez les contrôles. Une erreur de câblage peut causer un mauvais fonctionnement ou une situation dangereuse. Vérifier le fonctionnement correct après tout service.**

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

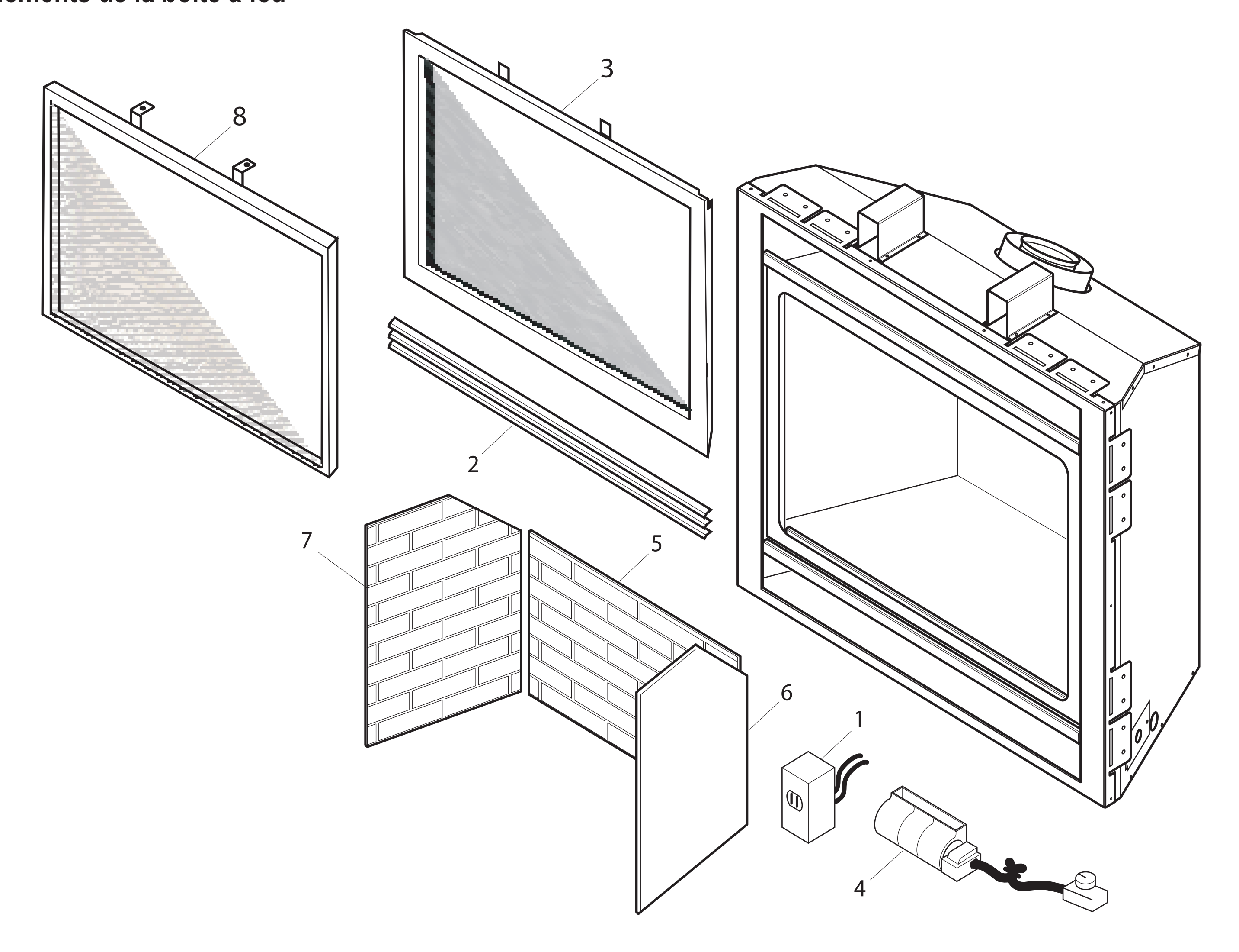
Éléments de l'assemblage d'évacuation rigide



L 'article	Qté	Description	Simpson Duravent Direct Vent Pro or Woodbridge Part #
—	1	30º coude démarreur pour vertical à partir de la boîte à feu	46DVA-E30
—	1	60º coudes démarreur pour horizontal à partir de la boîte à feu	46DVA-E60
1	1	Bouchon de terminaison horizontale pour les grands vents (Simpson)	46DVA-HC
2	1	Finition verticale pour les grands vents	46DVA-VCH
3	6	Conduit de 6''	46DVA-06
3	6	Conduit de 9''	46DVA-09
3	6	Conduit de 12''	46DVA-12
3	6	Conduit de 24''	46DVA-24
3	6	Conduit de 36''	46DVA-36
3	6	Conduit de 48''	46DVA-48
4	6	Tuyau ajustable de 11'' à 14 5/8''	0911
4	6	Tuyau ajustable de 17'' à 24''	0917
5	6	Coudes de 45º	46DVA-E45
6	6	Coudes de 90º	46DVA-E90
7	6	Solin à pente du toit 0/12 à 6/12	46DVA-F6
8	6	Coude	46DVA-SC
9	6	Coupe-feu	46DVA-FS
10	1	Recouvrement extérieur en vinyle	46DVA-VSS

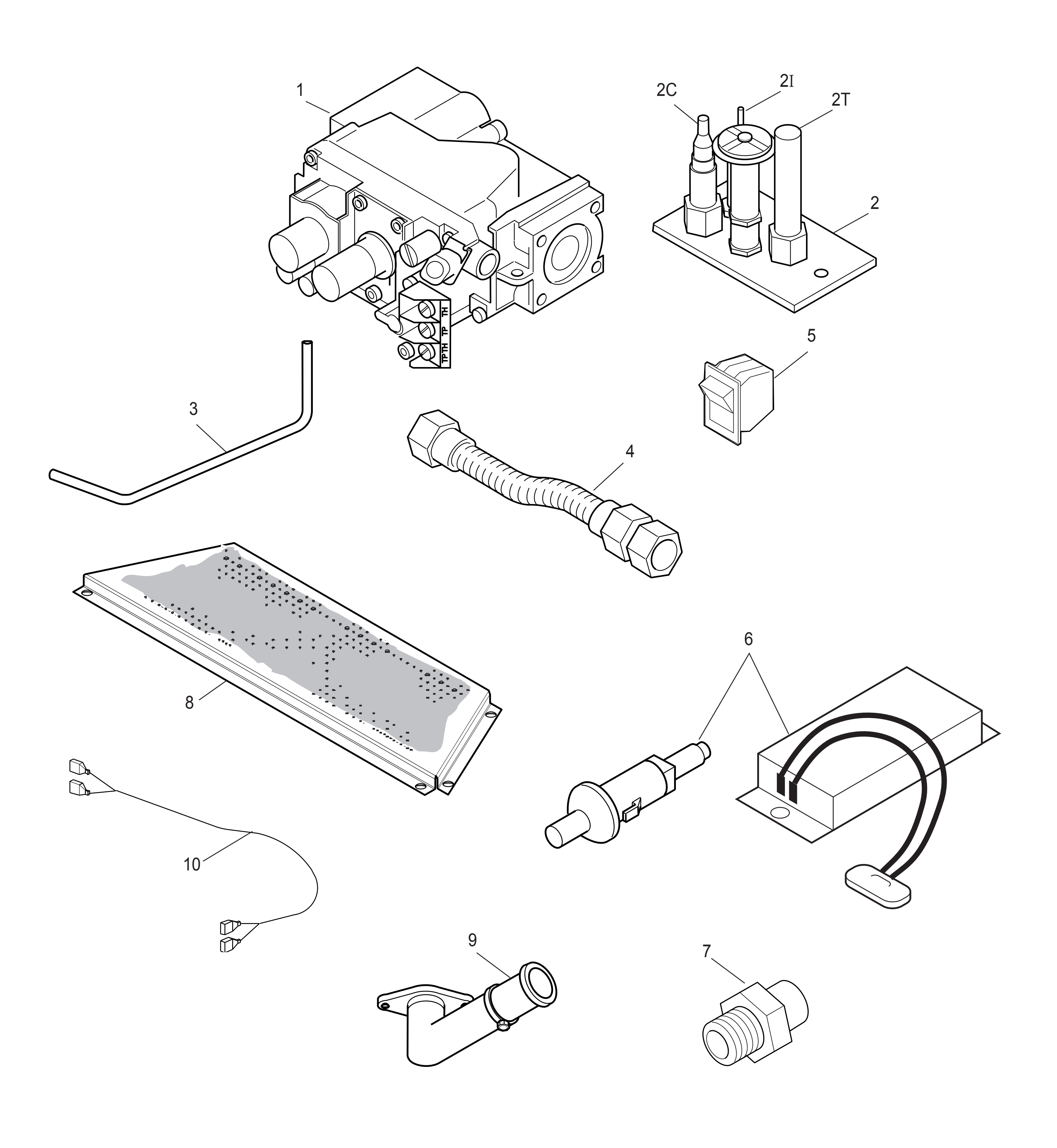
NOTE: Ce modèle est également approuvé pour une utilisation avec les systèmes Métal Fab et Selkirk évacuation directe.

Éléments de la boîte à feu



£l®ment	Description	Qty	BDV2000	BDV3000		HDV2000	HDV3000
Fonctionnalités standard							
1	Boîte de jonction assemblée	1	C100021/22	C100021/22		C100021/22	C100021/22
2	Noir Set aération	1	A100023	A100024		A100023	A100024
3	Verre ensemble de châssis	1	A100026	A100027		A100029	A100030
8	Barrière de sécurité	1	W100212P	W100016P		W100212P	W100016P
Factory Installed Options							
4	La avec contrôle de la vitesse	1	A100010	A100010		A100010	A100010
5	Brique Standard Centre	1	A100022	A100016		A100022	A100016
6	Brique Standard droit	1	A100020	A100014		A100020	A100014
7	Brique Standard gauche	1	A100021	A100015		A100021	A100015

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES



L'article	Description	Qté	BDV2000N	BDV2000P	BDV3000N	BDV3000P
1	Soupape à gaz	1	C100001	C100002	C100001	C100002
2	Montage de la veilleuse	1	C100003	C100004	C100003	C100004
3	Tuyau pour brûleur	1	C100019	C100019	C100019	C100019
4	Tuyau flexible avec arrêt	1	C100009	C100009	C100009	C100009
5	Interrupteur marche arrêt	1	C100018	C100018	C100018	C100018
6	Allumeur électronique	1	C100014	C100014	C100014	C100014
7	Injecteur	1	H100018	H100019	H100020	H100021
8	Montage du brûleur	1	W10007	W100001	W100002	W10007
9	Venturi	1	C100015	C100008A	C100015	C100008A
10	Branchement des fils	1	C100024	C100024	C100024	C100024

L'article	Description	Qté	HDV2000N	HDV2000P	HDV3000N	HDV3000P
1	Soupape à gaz	1	C100001	C100002	C100001	C100002
2	Montage de la veilleuse	1	C100003	C100004	C100003	C100004
3	Tuyau pour brûleur	1	C100019	C100019	C100019	C100019
4	Tuyau flexible avec arrêt	1	C100009	C100009	C100009	C100009
5	Interrupteur marche arrêt	1	C100018	C100018	C100018	C100018
6	Allumeur électronique	1	C100012/13	C100012/13	C100012/13	C100012/13
7	Injecteur	1	H100022	H100023	H100024	H100025
8	Montage du brûleur	1	W10007	W100001	W100002	W10007
9	Venturi	1	C100015	C100008A	C100015	C100008A
10	Branchement des fils	1	C100024	C100024	C100024	C100024

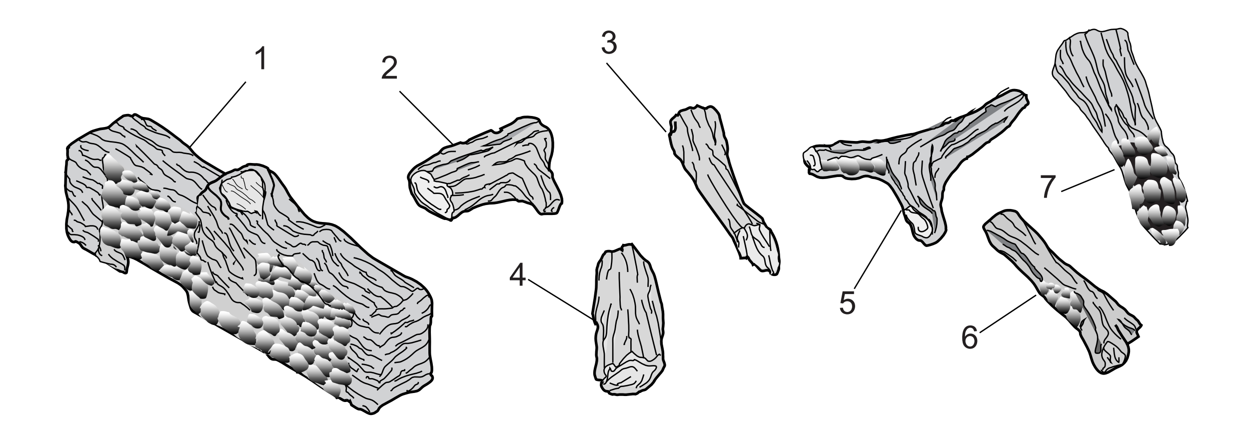
ACCESSOIRES POUR TOUS LES MODÈLES

Description	# de pièce
Contrôle à distance ON/OFF	A100001
Contrôle du thermostat à distance	A100002

LISTE ILLUSTRÉE DES PIÈCES DISPONIBLES

Bûches

L'article	Description	Qté	BDV/HDV2000	BDV/HDV3000
1	Bûche de fond	1	M100517	M100503
2	Bûche inférieure droite	1	M1000518	M100504
3	Bûche supérieur droite	1	N/A	M100505
4	Bûche inférieure gauche	1	M100519	M100506
5	Bûche centrale inférieur	1	M100520	M100507
6	Bûche supérieure droite	1	M100521	M100508
7	Bûche supérieure centrale	1	N/A	M100509



IGNITION DU PILOTE

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTION
1. Les étincelles de l'allumeur n'allument pas la veilleuse après plusieurs déclics de la pierre.	A. Le(s) fil(s) câble(s) est/sont débranché(s).	A. Ouvrir la porte et s'assurer que le fil est branché à l'allumeur.
	B. L'allumeur est défectueux.	B. Vérifier l'électrode d'étincelles et la veilleuse.
	C. Pas de gaz ou pression de gaz basse.	C. Vérifier la soupape d'arrêt du foyer. La pression basse peut être causée par des lignes pliées, restreintes. Consulter un plombier ou un fournisseur de gaz.
	D. Pas de propane/LPG	D. Vérifier la bombonne de propane/LPG. Remplir la bombonne.
2. Le pilote ne reste pas allumé après avoir suivi attentivement les instructions d'allumage.	A. Thermopompe défectueuse.	A. Vérifier la flamme du thermo couplage. Démarrer la veilleuse et maintenir le bouton de la soupape enfoncé. Si le mini volt indique moins de 5mV, remplacer la veilleuse.
	B. La valve/soupape est défectueuse.	B. Si le thermo couplage produit plus de 15mV, remplacer la soupape.

IGNITION DU PILOTE

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTION
3. La veilleuse est en marche, le bouton de la soupape est placé sur ''MARCHE/ON'' ou RS, mais la fournaise ne s'allume pas.	A. Soit l'interrupteur est défectueux, soit l'interrupteur mural, soit la télécommande ou le fil est défectueux.	A. Vérifier la connexion de l'interrupteur et des fils. Placer des fils supplémentaires par dessus les terminaux de l'interrupteur. Si la fournaise ne s'allume pas, remplacer l'interrupteur défectueux. Si l'interrupteur marche, répéter la même procédure avec la télécommande, si la fournaise s'allume, remplacer la télécommande. Placer les fils supplémentaires par dessus les fils des soupapes à gaz (terminaux marqués TH et TP/TH). Si la fournaise s'allume, les fils sont défectueux ou les connections sont mauvaises.
	B. La flamme de la veilleuse est très petite	B. La flamme de la veilleuse est loin du thermophile, ajuster la flamme de la veilleuse.
	C. Le thermopompe est défectueux ou fonctionne mal.	C. Vérifier les connexions de ses fils électriques pour s'assurer qu'elles sont toutes serrées et que le thermophile est bien inséré dans l'assemblement de la veilleuse. Tester le thermophile à l'aide d'un millivoltmètre. Relire les terminaux conducteurs aux TP et TP/TH de la soupape. Si la mesure est dessous de 325mV, remplacer l'ensemble de la veilleuse.
	D. La valve/soupape est défectueuse.	D. Tourner le bouton de la soupape à MARCHE/ON et l'interrupteur sur MARCHE /ON. Lire les données sur les conducteurs (TP et TP/TH) de la soupape. Si les données sont au dessus de 175mV et la fournaise ne s'allume pas, remplacer la soupape défectueuse.
4. Le problème de coupure de courant fréquente au niveau de la veilleuse.	A. La flamme de la veilleuse est soit trop haute, soit trop basse, ce qui réduit la sécurité de la veilleuse.	A. Nettoyer et ajuster la flamme de la veilleuse au maximum pour atteindre le thermocouple.
5. La veilleuse et la fournaise n'éteignent pas pendant le fonctionnement.	A. Le conduit d'évacuation interne rejette les gaz dans le système.	A. Vérifier le conduit qui produit la fuite. Remplacer la section du tuyau défectueux.
	B. Les conduits horizontaux ne sont pas bien inclinés.	B. Vérifier que les tuyaux d'évacuation ont une inclinaison vers le haut (ascendante) de 7/6'' pour 1 pied de distance.
	C. Une mauvaise installation de la capsule de ventilation.	C. Vérifier l'installation et libérer la capsule de tous débris ou blocage.
6. La suie recouvre la vitre.	A. La flamme touche les bûches.	A. Installer les bûches selon les instructions. Inspecter l'injecteur et la région d'adduction d'air. S'assurer que cette région n'est pas bloquée par les débris et nettoyer. Vérifier l'alimentation en gaz.
7. La flamme est bleue et tend à disparaître dans la fournaise.	A. Il n'y a pas assez d'oxygène.	A. S'assurer que la capsule du conduit est bien installée et est libre de tous débris. S'assurer que les joints du système de ventilation sont serrés et sans fuites. S'assurer qu'aucun débris ne bloque le passage d'air intérieur au fond de la chambre de combustion. S'assurer que la vitre est bien installée et verrouillée.

RAPPORT D'INSTALLATION

L'INFORMATION SUIVANTE DOIT ÊTRE NOTÉE PAR L'INSTALLATEUR POUR LA GARANTIE ET POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

WOODBRIDGE FIREPLACE Modèle : ______________________________

Nom du propriétaire : Adresse : Téléphone :	Nom de l'installateur : Adresse : Téléphone :
Nom du détaillant : Adresse : Téléphone :	

Fabriqué par :
WOODBRIDGE FIREPLACE
18A Strathearn Ave. Units 25-27
Brampton, Ontario, L6T 4X7, Canada

POLICE DE GARANTIE À VIE LIMITÉE

GARANTIE À VIE

Les pièces (éléments) suivants sont garanties à vie pour le propriétaire original, sous réserve de la preuve d'achat : la chambre de combustion, l'échangeur de chauffage, la grille et les brûleurs en acier inoxydables.

GARANTIE DE 5 ANS

Les pièces suivantes ont une garantie de 5 ans pour le propriétaire original sous réserve de la preuve d'achat : les bûches ne fibres de céramique.

GARANTIE DE BASE

Woodbridge Fierplace Inc. garantie les pièces et les matériaux ce votre appareil à gaz de tous les défauts de fabrication et de conception pour une période de 2 ans à compter de la date d'installation. Après l'installation si une des pièces de l'appareil fabriqué par Woodbridge Fireplace Inc. présentait une défectuosité matérielle ou de fabrication, la compagnie Woodbridge Fireplace se chargera des réparations ou des remplacements optionnels de ces pièces sans coûts supplémentaires pour le propriétaire original. La compagnie Woodbridge Fireplace prendra également en charge les coûts raisonnables de main d'œuvre ilors de la réparation ou du remplacement de ces pièces pour une période de 2 ans à compter de la date d'installation. Tout produit présenté pour réparation pendant la validité de la garantie doit être accompagné de la preuve d'achat.

Cette garantie à vie limitée sera annulée si l'appareil n'est pas installé par un installateur/technicien qualifié en respectant les instructions d'installation. La garantie à vie limitée et maintenu selon es instructions de fonctionnement fournie avec l'appareil. Cette annulation ne s'applique pas : (1) à l'assemblage, fournaise endommagé par accident – (2) aux coûts relatifs au retrait, à la réinstallation ou au transport des pièces défectueuses de l'appareil – (3) aux dommages accidentels et conséquents. Toute la maintenance doit être faite par unreprésentant autorisé de maintenance.

Cette garantie remplace toutes les autres qu'elles soient formelles ou sous-entendues, en incluant la garantie de vente (commercialisation) de performance objective et de toutes autres obligations ou responsabilités. La compagnie Woodbridge Fireplace n'assume aucune autre forme de responsabilité en rapport avec la vente ou l'utilisation de l'appareil. Il n'est pas permis de limiter la durée de vie d'une garantie insinuée ou d'exclure des dommages indirects, les limitations exclusives ne s'appliquent pas à vous. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits non couverts par cette garantie à vie limitée.

La compagnie Woodbridge Fireplace se réserve le droit d'enquêter toutes les réclamations contre la garantie à vie et de décider de la méthode de règlement.

Pour plus d'informations à propos de cette garantie, contacter :

Woodbridge Fireplace Inc.
18AStrathearn Ave.
Brampton, Ontario, Canada L6T4X7
905-799-5953

www.woodbridgefp.com